

ESPIELLO

travesías



XXI Festival Internacional de
DOCUMENTAL ETNOGRÁFICO
de Sobrarbe

espiello
FESTIVAL INTERNACIONAL de
DOCUMENTAL ETNOGRÁFICO de SOBRARBE



COMARCA
de
SOBRARBE

BOLTAÑA

del 15 al 24 de marzo de 2024

www.espiello.com



Catálogo interactivo



Queremos que Espiello sea un festival más igualitario, sostenible e inclusivo. Una de las medidas tomadas en este sentido ha sido eliminar el papel y conservar solo la edición digital de nuestro catálogo. Desde las páginas de “índice por secciones” (pág. 11) y desde la del “cronograma”(pág. 13), puedes acceder rápidamente a toda la información y el contenido del festival pulsando sobre los títulos y contenido de las secciones.



Datos generales del Festival

CONTACTO DEL FESTIVAL

ESPIELLO

Festival Internacional de Documental

Etnográfico de Sobrarbe

Comarca de Sobrarbe

Avda. de Ordesa, 79

22340 Boltaña (Huesca) - España

Tel. 0034 (9)74 518 025

espiello@espiello.com

www.espiello.com



Espiello, Festival Internacional de Documental Etnográfico de Sobrarbe



@espiellofest



<https://www.YouTube.com/user/EspielloSobrarbe>



@espiellofestival

SEDE DEL FESTIVAL

Palacio de Congresos de Boltaña

C/ Luis Fatás, s/n

Boltaña (Huesca) – España

El festival tendrá lugar en el Palacio de Congresos de Boltaña, salvo cuando se indica otro lugar.



El acceso está adaptado a personas con diversidad funcional.

Medidas de accesibilidad :



Substitución en directo



Servicio Personal de apoyo

Espacios reservados:



Espacio reservado para personas con movilidad reducida



Espacio reservado para personas con discapacidad auditiva con acceso a la versión en subtítulos



Espacio reservado para personas con discapacidad visual

Consulta nuestro Plan de Accesibilidad e inclusión en nuestra web pulsando [aquí](#).

ENTRADA LIBRE a todos los actos hasta completar aforo.

LEYENDA



Opta al Premio Espiello Pirineos



Opta al Premio Espiello Choven



Presencia de director/a

VOSE

Versión Original Subtitulada en Español



Créditos

Presidente de la Comarca de Sobrarbe:

José Manuel Bielsa Manzano

Presidenta de la Comisión de Cultura:

Carmen Muro Gracia

Directora: Patricia Español Espurz

Secretaría: Ana García Bueno y Ana Puyuelo Casquillo

Comisión permanente

Blanca de Balanzó, Vicky Bueno, Begoña Campo, Lola Castillo, Nèlida D. Ruiz de los Paños, Gonzalo del Campo, Patricia Español, Jesús Force, Paco G. Barbero, Ana García Bueno, Roberto Higuera, Koral Hinojosa, Maite Izquierdo, Jaime Kayser, Mentxu Lamúa, Fernando Larriba, Kety Martínez, José Manuel Millaruelo, Jesús Molinero, Agustín Muñoz, Soivi Nikula, Ignacio Pardinilla, Sandra Puértolas, Emilia Puyuelo, Ton Revilla, Irma Roldán, Rogelio Sánchez, Esther Sanz, Juan Carlos Somolinos "Somo", Sagrario Torrijos

Jurado de preselección

Alina Carranza, Ambrosio Sánchez, Ana Sánchez, Avi Tejedor, Carlos Baselga, Carmen Gallego, Celia Vilar, Cristina Igoa, Dechen Campo Alba, Gloria Líndez, Irene Alonso Lasso de la Vega, Isabel Lacambra, Joao Carlos Larça, José Carmelo Lisón, José Luis Fernández Parrilla, Josep Miguel Lacasta Lardiés, Juan Martín Jiménez, Lola García, Lurdes Gómez, Marian Usón, Maribel Blázquez, Marta Javierre, Mita Oliver, Montse Guiu, Nacho Jene, Nereida Torrijos, Pablo Palenzuela, Paula González, Paula Oliva, Quique García, Silvia Orús

Establecimientos colaboradores

Asador Avenida, El Parador de San Martín, Hotel Boltaña Ordesa, Pizzería Hotel Boltaña

AGRADECIMIENTOS

Luis Alegre, Oskar Alegría, Elisenda Ardèvol, M.^a Luisa Arnal, Nerea Barros, Maxi Campo, Silvia Cebolla, Paulina Fernández, Susan Labich, Carlos Lisa, José Carmelo Lisón, Javier Macipe, Francho Marcén, Natalia Martín, Natalia Martínez, Almudena Muñoz, Carlota Nelson, Gerardo Olivares, Sonia Orús, Nacho Rubio, Günter Schwaiger, Quino Villa

Gabinete de prensa:

Radio Sobrarbe - Alba Fité prensa@espiello.com

Redes sociales: Cristina Aibar – redes@espiello.com

Técnicos de proyección: Carlos Lisa y Sonia Orús

Sintonía oficial de Espiello: Joaquín Pardinilla

Diseño y creación de los trofeos:

Mercedes Millán Mainar

Diseño del cartel: Juan Diego Ingelmo

Diseño del programa:

Juan Diego Ingelmo y Travesía Audiovisual

Festival asociado a **ARAFILMFEST**. Red de Festivales y Muestras de Cine de Aragón

Organiza

Servicio de Cultura de la Comarca de Sobrarbe

Patrocinan

Comarca de Sobrarbe
Diputación Provincial de Huesca
Turismo de Aragón
D. G. Patrimonio Gobierno de Aragón
Ministerio de Igualdad

Colaboran

ASECIC (Asociación Española de Cine e Imagen Científicos)
Ayuntamiento de Boltaña
Ayuntamientos de Sobrarbe
CADIS Huesca
CARTV (Corporación Aragonesa de Radio y Televisión)
Centro Valentía Boltaña
CES (Centro de Estudios de Sobrarbe)
Cineclub Sobrarbe
El Deseo
Escuela de Música José María Campo
Geoparque Sobrarbe-Pirineos
IES Sobrarbe
Radio Sobrarbe
Red de Museos de Sobrarbe
Residencia La Solana
Un Día de Cine
Universidad Complutense de Madrid (UCM)



Secciones

SECCIÓN ESPIELLO D'ARREDOL (Espiello de alrededor)

Dedicada a audiovisuales realizados en nuestra comarca. Suele formar parte de las actividades previas.

SECCIÓN ESPIELLO AGORA X L'ARAGONÉS (Ahora x el aragonés)

Nueva sección competitiva dedicada a audiovisuales grabados, doblados o subtítulos al aragonés.

SECCIÓN PIRINEOS

Dedicada a temas de interés de la cordillera pirenaica. Está presente desde la primera edición del festival.

SECCIÓN ANVISTAS (panorama). Antes llamada Sección Panorama

Dedicada a documentales de interés antropológico y social. Está presente desde la primera edición del festival.

SECCIÓN CACHIMALLA (chiquillería). Antes llamada Sección Nuevas Promesas

Dirigida al público infantil y juvenil. Presente desde la segunda edición.

SECCIÓN FALORIAS (historias, cuentos). Antes llamada Sección Celuloide

La etnografía en el cine de ficción. En el año 2010 se creó esta sección donde proyectamos un largometraje de ficción con cinefórum.

SECCIÓN PARLACHES (Otra forma de hablar)

Nació en el año 2012 como retrospectiva de documentalistas iberoamericanos y ha sido dedicada al venezolano Joaquín Cortés (2012), al mexicano Nicolás Echevarría (2013) y al peruano Javier Corcuera (2014). En 2022 se recuperó dedicándose a nuevos lenguajes.

TREBALLOS CONVIDAUS (Trabajos invitados)

Un espacio a disposición de directores para presentar sus últimos trabajos. Esta sección se estrenó con Mercedes Sampietro y su cortometraje *Turismo*.

FESTIVAL CONVIDAU (Festival invitado)

En un par de ocasiones hemos invitado a un festival amigo a presentarse en Espiello y hablarnos de su especialidad. En 2015 lo hicimos con las Jornadas de Cine Mudo de Uncastillo y en 2016 con la Bienal Internacional de Cine Científico (BICC) de Ronda.

ESPIELLO ¿TE SONA?

Un espacio en nuestro festival para la música, conciertos, documentales musicales... En las tres últimas ediciones se ha materializado en una sesión de cine en colaboración con la Escuela de Música José María Campo, a la que se suma la Residencia La Solana.

O TRAGO'L BURRO

Sesión especial para celebrar el fin de cada edición del festival el domingo tarde después de la clausura. Esta expresión se utilizaba tradicionalmente en Sobrarbe cuando se finalizaba una faena como la esquila, la trilla, la construcción de un tejado...

Secciones

ESPIELLO D'ANTIS MÁS (de antiguamente)

Nueva sección dedicada a obra fílmica recuperada o de archivo, así como proyecciones retrospectivas.

ACTIVIDADES PARALELAS

Exposiciones, concierto de música bailable con reparto de quemadillo, programa didáctico para escolares de secundaria Un día de cine, colaboración con el Cineclub Sobrarbe, actividades previas, conciertos, fiesta de clausura, seminarios formativos...

SIÑAL ENTADEBAN (hacia delante)

Nuevo reconocimiento con motivo de los 20 años del festival para profesionales emergentes en el mundo del cine o la antropología visual. Nació el año pasado y la premiada hasta ahora ha sido Alba Bresolí (2023)

SIÑAL MAYESTROS (maestros)

Dedicada a personas referentes en el mundo del cine o la antropología visual. Nació en el año 2012 y se ha dedicado a Miguel Vidal Cantos (2012), Carmelo Lisón Tolosana (2013), Helena Lumbreras (2014), Cecilia Bartolomé (2015), Lorenzo Soler (2016), Juan Mariné (2017), Segundo de Chomón (2018), Manuel Garrido (2019), Arturo Menor (2021) y Judith Prat (2022)

SIÑAL ESPIELLO CHICORRÓN (Mención Espiello Pequeñitos)

Reconocimiento a personas o colectivos que fomenten la alfabetización audiovisual o el conocimiento antropológico con niños y jóvenes. Proyectos premiados han sido: el club internacional de cine para niños "La linterna mágica"; el proyecto "Cine en aragonés" de Javier Vispe; "La Wawa" Cine de Argentina; el programa didáctico "Un día de cine"; el proyecto "Cine y Educación" de la Academia de las Artes y las Ciencias cinematográficas de España, el Proyecto YEEPI, Cine Base de la ESCAC, la Escuela itinerante de fotografía y video Trasfoco y Talleres Antropoloops.

SIÑAL D'ONOR ESPIELLO (Mención de Honor Espiello)

Homenaje a una trayectoria en el mundo de la cultura o el cine. Han sido premiados Eugenio Monesma (2003), Luis Pancorbo (2004), Cristina García Rodero (2005), Pío Caro Baroja (2006), Joaquín Díaz (2007), María Ángeles Sánchez (2008), José Luis Borau (2009), Ángel Gari (2010), Mariem Hassan (2011), Carlos Saura (2012), Basilio Martín Patino (2013), Susana Weich-Shahak (2014), Diego Galán (2015), Carmen Sarmiento (2016), Fernando Trueba (2017), Patricia Ferreira (2018), Chus Gutiérrez (2019), Hernán Zin (2021), Javier Corcuera (2022) y Mabel Lozano (2023).

COMPETICIONES DEL FESTIVAL:

SECCIÓN ESPIELLO AGORA X L'ARAGONÉS (Ahora x el aragonés)

Sección competitiva dedicada a audiovisuales grabados, doblados o subtítulos al aragonés. Consta de dos categorías: general y escolar.

SECCIÓN OFICIAL CONCURSO

Competición internacional de documental etnográfico. Presente desde la primera edición.

Premios



Los trofeos están diseñados por la artista Mercedes Millán, representan a mujeres con tótem. Son mujeres por la importancia que tienen en esta tierra para una población arraigada y creación de nuevos trabajos vinculados a la época actual y llevan en la cabeza, cómo símbolo del tótem, un cámara de cine y roscas en el pelo con motivos de la arquitectura popular del Pirineo.

MENCIÓN ESPECIAL SIÑAL D'ONOR ESPIELLO
a Gerardo Olivares.

MENCIÓN ESPECIAL SIÑAL ESPIELLO
CHICORRÓN al proyecto Rebive (IES de Biescas).

MENCIÓN ESPECIAL SIÑAL ESPIELLO
ENTADEBAN a Nerea Barros.

ESPIELLO al mejor documental: 2.400 euros y trofeo.

ESPIELLO CHOVEN al mejor documental realizado
por menores de 36 años: 1.000 euros y trofeo

ESPIELLO PIRINEOS al mejor documental de
temática de montaña: 1.000 euros y trofeo

ESPIELLO BOLTAÑA al documental mejor votado por
el público: 800 euros y trofeo

ESPIELLO RECHIRA al mejor trabajo de investigación:
1.000 euros y trofeo

Premio ESPIELLO ARAGÓN TV: 900 € y dos pases,
entregado por la Corporación Aragonesa de Radio y
Televisión.

PREMIO ASEIC GUILLERMO ZÚÑIGA entregado
por la Asociación Española de Cine e Imagen Científicos
(ASEIC)

PREMIO ASEIC CIENCIA Y CREATIVIDAD
entregado por la Asociación Española de Cine e Imagen
Científicos (ASEIC)

PREMIO ESPIELLO AGORA X L'ARAGONÉS al
mejor audiovisual en aragonés del 2023: 900 euros y
trofeo

PREMIO ESPIELLO AGORA X L'ARAGONÉS
ESCOLAR al mejor audiovisual en aragonés del 2023:
500 euros y trofeo

PREMIO DEL CONCURSO DE CARTEL
ANUNCIADOR a Juan Diego Ingelmo: 600 euros

José Manuel Bielsa Manzano

Presidente de la Comarca de Sobrarbe



Os damos la bienvenida a nuestra casa, Sobrarbe, y a esta nueva edición del festival Espiello, que se ha convertido ya en una cita imprescindible en el mes de marzo. Cada año son más las personalidades del mundo de la cultura y del cine que suman su trabajo e interés al nuestro para hacer que Espiello sea un encuentro muy especial entre culturas, un escaparate único para las últimas creaciones en el ámbito del documental etnográfico y un espacio de reflexión sobre los procesos de cambio cultural que están aconteciendo en la actualidad.

Espiello se crea para los sobrabenses y para todos aquellos que durante esos días nos visitáis buscando una oferta cultural diferente y muy específica, que no puede hallarse en ningún otro lugar. Al esfuerzo y empeño de la Comarca de Sobrarbe también se une el de la Comisión Permanente del festival, pieza imprescindible para que este evento de gran proyección exterior salga adelante y a la que quiero agradecer su ilusión y dedicación.

Enhorabuena a todos los documentalistas que compartís con nosotros vuestros trabajos. Gracias a vosotros somos mejores, más interculturales, más respetuosos y conscientes de la importancia de la cultura y de la diversidad.

Os animamos a que participéis en las actividades programadas y esperamos que disfrutéis de esta XXI edición de Espiello.

José Manuel Bielsa Manzano
Presidente de la Comarca de Sobrarbe

Espiello. Travesías

Con el sugerente lema de *Travesías*, incluyendo tanto las vitales como las que se cuentan por kilómetros en un mapa, os presentamos el programa de Espiello 2024. Os proponemos, más que nunca, viajar desde las butacas del Palacio de Congresos de Boltaña gracias a la magia del cine. Recorreremos el desierto del Teneré en Níger, la cordillera del Himalaya y las montañas austriacas con las películas de **Gerardo Olivares**, nuestra Señal d'onor de este año. Visitaremos el desaparecido mar de Aral de la mano de la Señal Entadeban, **Nerea Barros**, y nos acercaremos hasta los diferentes rincones de la Reserva de la Biosfera Ordesa-Viñamala de mano del **proyecto ReBive**, de la sección de Biescas del IES Biello Aragón, que ha recibido nuestra Señal Chicorrón.

Nuestro entorno, el Pirineo, sigue siendo uno de nuestros destinos favoritos, y más cuando se trata de estrenos como los cortometrajes **Moviendo montañas** de Sara Sarrablo sobre el Servicio de Ayuda a Domicilio en nuestra comarca o **Los guardianes de las semillas olvidadas** de Osole Visual y **Haití conexión Pirineo aragonés** de Susan Labich sobre la asociación Un Paso Atrás. Esperamos con expectación el preestreno de **Raíces. Melodías de seducción** de Maxi Campo de la mano de músicos locales y el Festival Castillo de Aínsa y el homenaje realizado a la Ronda de Boltaña por todos los niños y niñas de Sobrarbe en **Baixando ta escuela**. También los interesantes trabajos de Judith Prat, **Decían que era bruja**, o de Oskar Alegría, **Zinzindurrunkarratz**, sobre brujas y pastores y mundos que ya no existen.

Os proponemos combinar estas rutas con travesías biográficas tan sugerentes y diversas como la de **Cristina García Rodero. La mirada oculta** de Carlota Nelson, **El olvido del mar** de Mirella R. Abrisqueta sobre Odón de Buen o **Manolo Kabezabolo** de J. Andrés Lacasta. Acercarnos a la trayectoria de Mauricio Aznar y del viaje que le cambió la vida en **La estrella azul** de Javier Macipe.

Los **VII Premios Espiello Agora x l'aragonés** llegan con cuatro trabajos presentados a la categoría escolar y seis a la general. Y recorreremos Aragón a través de sus festivales y de **AraFilmfest** con la exposición *Una travesía de cine*.

Como itinerarios complementarios, este año, iniciamos una nueva colaboración con la recién creada **Red de Museos de Sobrarbe** e incluimos **cuatro talleres de precine** para niños, para seguir extendiendo el festival a todos los públicos y a todo el territorio de la Comarca de Sobrarbe. Y en la misma línea, continuamos con las sesiones didácticas con **escolares, universitarios y otros públicos**, seguimos trabajando con el IES Sobrarbe, el programa **Un día de Cine**, la **Residencia de mayores la Solana** y al Centro Ocupacional **Valentia**.

Y continuamos, paso a paso, en nuestro trayecto hacia un festival más igualitario, sostenible e inclusivo. Una de las medidas tomadas en este sentido ha sido eliminar el papel y conservar solo una edición digital de nuestro catálogo.

Respecto a la **Sección Concurso**, 17 títulos compiten entre las 257 películas recibidas procedentes de 62 países. 8 películas son españolas, y el resto nos llegan de Egipto, Italia,

Espiello. Travesías

Argentina, Rumania, Irán y Perú, y tres coproducciones Francia-Sudáfrica, Francia-Madagascar, España-Suiza. Además de optar al Premio Espiello al mejor documental, hay 3 títulos que competirán por el Premio Espiello Choven y 4 por el Premio Espiello Pirineos. Como siempre, un acreditado **jurado internacional** será el encargado de elegir el palmarés.

Este año os presentamos **14 trabajos audiovisuales** realizados en el ámbito educativo, y **51 películas**, con **un preestreno, 4 estrenos mundiales, 6 nacionales y 9 aragoneses**. Nos gustaría reseñar que, entre ellas, encontramos **7 óperas primas y 21 películas dirigidas o codirigidas por mujeres**.

A continuación, puedes consultar el **programa completo** del festival. A los 17 títulos de la competición internacional y los 10 del concurso en aragonés se le suman 6 largometrajes documentales, 2 cortometrajes documentales, 3 largometrajes de ficción, 5 producciones comarcales, 10 coloquios, 14 encuentros con directores, 4 talleres de cine para niños, 7 sesiones didácticas en el IES Sobrarbe, una en el centro Valentía y otra en la residencia de mayores, una exposición, 6 conciertos de música en vivo, un espectáculo de danza, una excursión y 11 visitas a museos.

Te recordamos que todas las actividades en el Palacio de Congresos son gratuitas hasta completar aforo (para las visitas a museos consultar información) y te recomendamos seguir nuestras redes sociales y visitar nuestra web donde podrás seguir todas las noticias y novedades y empadronarte en nuestro pueblo virtual Espiello.

Esperamos de veras que disfrutéis de Espiello al menos tanto como lo hacemos nosotros preparándolo.

¡Feliz Espiello 2024!

Comisión Permanente de Espiello



Índice por secciones



Accede a la información pulsando sobre los títulos de las películas.

AGORA X L'ARAGONÉS

Albert
Baixando t'a escuela
En a nuei d'as almetas
En o corazón d'as luengas: los fablans
Luz de setiembre
O fiero zaborrero
Os charrines ¿Do i son as cosas?
Pende de ros 2
¿Ye la vida en os lugars una opción rial?

CINECLUB SOBRARBE

Manolo Kabezabolo
El olvido del mar
Patriarcado, el organismo nocivo

ENTREGA DE PREMIOS AGORA X L'ARAGONÉS

Presentada por Silvia Cebolla y amenizada por Nuei

COLABORACIÓN UCM

El trabajo en grupo: una tragicomedia sobre los estudiantes de antropología social
Amore o amor
¿A qué te dedicabas?
Mas allá de los dados
Entre costuras
MAD CVNT
Márgenes
Sabia bruta

COLOQUIO

Charla café con directores

CLAUSURA Y ENTREGA DE PREMIOS ESPIELLO

Presentada por Nacho Rubio y amenizada por Carola Ortiz
Fiesta de clausura con la actuación de Francho Sarrablo

DANZA Y DISCAPACIDAD

Amorados

ESPIELLO EN LOS MUSEOS

Ai Dios!
Casa tuya, casa mía
Controverso
Conversación sobre formas tradicionales de poesía improvisada y ejemplos en el Sobrarbe
Conversación sobre nuestra música popular
Cruces y estrellas
Cuentos de cadiera
El románico del Sobrarbe. Visita a San Vicente de Labuerda
El último de Arganeo
Joaquín Díaz. El río que suena, reflejo del tiempo
Los paisajes de mi memoria
"Música popular" en el Museo de Ingenios Musicales de Labuerda
Puertas abiertas al Museo de la Alfarería Aragonesa. Morillo de Tou
Recorrido por el Museo al Aire Libre de Pinturas de Arcusa
Ucrania en guerra. El éxodo
Visita al Centro de Interpretación Mosén Bruno Fierro. Saravillo
Visita al Museo Etnológico de San Juan de Plan

ESPIELLO ¿TE SONA?

Nomadak TX
José Iranzo, el pastor de Andorra

EXPOSICIÓN

Una Travesía de Cine: Festivales de Aragón

INAUGURACIÓN DEL FESTIVAL

Actuación de Joaquín Pardinilla



Índice por secciones



Accede a la información pulsando sobre los títulos de las películas.

SECCIÓN ANVISTAS

Cristina García Rodero, la mirada oculta

SECCIÓN CACHIMALLA

Baixando ta escuela

Hermanos del viento

SECCIÓN CONCURSO

Aza Kivy

Cantata de la Guerra Civil

Days of Cannibalism

Dokhtari az Parsian

Donde quisimos vivir

El sonido de antes

Gli spaesati

L' alemany de la botiga de fotos

La memoria de las mareas

Maa-Yiem. la extraordinaria historia de Jordi Sabater Pi

Momken Ntooh

O Tahtai. Savendar tai Seiandar

Puyuelo

Solidarity Crime, the borders of democracy

Tañen furo

Urak Lawoi, hermanos del mar

Wändari (Territorio)

SECCIÓN D'ARREDOL

Moviendo montañas

Cambia tu mirada

Los guardianes de las semillas olvidadas. Asociación Un Paso Atrás

Haití conexión Pirineo aragonés. Los guardianes de la semilla

SECCIÓN FALORIAS

La estrella azul

SECCIÓN PIRINEOS

Decían que era bruja

Zinzindurrunkarratz

SESIONES DIDÁCTICAS

Snowy roads

SIÑAL D'ONOR. Gerardo Olivares

Caravan

SIÑAL ENTADEBÁN. Nerea Barros

Memoria

SIÑAL ESPIELLO CHICORRÓN.

Sección delegada de Biescas,
IES Biello Aragón

Excursión al Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido

TALLERES DE PRECINE

Conociendo a Charles Chaplin

VERMUT MUSICAL

DJ RamonGfunk

JURADO PREMIOS AGORA X L'ARAGONÉS

Quino Villa Bruned

María Luisa Arnal Purroy

Francho Marcén Cobos

JURADO SECCIÓN OFICIAL

Günter Schwaiger (Presidente)

Elisenda Ardèvol

Pilar Perla Mateo

Paulina Fernández Moreno

Natalia Martínez Oliván

Almudena Muñoz Gallego





ACTIVIDADES PREVIAS			Pág.
VIERNES 26 DE ENERO			
CINECLUB SOBRARBE	22:00 h	<i>Manolo Kabezabolo</i> _ J. Alberto Andrés Lacasta (España), 2023, 92'	17
VIERNES 23 DE FEBRERO			
CINECLUB SOBRARBE	21:30 h	<i>El olvido del mar</i> _ Mirella R. Abrisqueta (España), 2023, 70'	18
VIERNES 1 DE MARZO			
DANZA Y DISCAPACIDAD	19:00 h	<i>Amorados</i> _ Espectáculo a cargo de Canela Fina	19
DEL 1 AL 8 DE MARZO			
IES SOBRARBE CENTRO VALENTIA		Sesiones didácticas 8M: Travesías: Derechos de ida y vuelta a cargo de CFS Igualdad. Incluye la proyección de <i>Snowy Roads / Caminos nevados</i> - Hayedeh Moradi (Irán), 2018, 30'	21
SÁBADO 2 DE MARZO			
ESPIELLO EN LOS MUSEOS (Saravillo)	18:30 h	<i>Visita al Centro de Interpretación Mosén Bruno Fierro. Saravillo</i>	90
	19:00 h	<i>Los paisajes de mi memoria</i> _ J. C. Somolinos <i>Casa tuya, casa mía</i> _ Silvia Orós	90
DOMINGO 3 DE MARZO			
ESPIELLO EN LOS MUSEOS (Saravillo)	18:30 h	<i>Visita al Centro de Interpretación Mosén Bruno Fierro. Saravillo</i>	90
	19:00 h	<i>Ucrania en guerra. El éxodo</i> _ Javier Martín	90
ESPIELLO EN LOS MUSEOS (Morillo de Tou)	11a14h	<i>Puertas abiertas al Museo de la Alfarería Aragonesa. Morillo de Tou</i>	91
	12:15 h	<i>Cuentos de cadera</i> _ Javier Vispe - CRA Cinca Cinqueta <i>Los paisajes de mi memoria</i> _ J. C. Somolinos	91
JUEVES 7 DE MARZO			
CINECLUB SOBRARBE	19:00 h	<i>Patriarcado, el organismo nocivo</i> _ Teresa Soler y Albert Sanfeliu (España), 90'	20
SÁBADO 9 DE MARZO			
AGORA X L'ARAGONÉS	11:30	Categoría escolar: <i>Baixando l'a escuela</i> _ Andrés Valero Ubieto, CRA Alto Ara, 3' / <i>Pende de ros 2</i> _ Miriam Aranda Monteagudo, CEIP San Juan de la Peña de Jaca, 8' / <i>O fiero zaborrero</i> _ Luis Machuca y Jesus Botaya, Salesianos Huesca, 7' / <i>En a nuei d'as almetas</i> _ Pili Ibañez, CEIP Virgen de los Ríos de Caldearenas, 6'	22
	12:00 h	Categoría general: <i>Albert</i> _ Karsten Kiilerich, 81'. Doblado al aragonés por Asociación Cultural <i>Nogarà</i> - Religada, Sonilab Studios	26
	17:30 h	Categoría general: <i>Os charrines ¿Do i son as cosas?</i> _ Agustín Monllor, 12' / <i>Batimento</i> _ Silvia Orós Daga, 15' / <i>En o corazón d'as luengas: los fablans</i> _ Juan Antonio Peñalver Bergua, 16' / <i>¿Ye la vida en os lugares una opción rial?</i> _ Carlos Baselga Abril y Francisca Martín Mauri, 8' / <i>Luz de setiembre</i> _ Lola Gracia Sendra, 45'	27
	19:15	<i>Gala de entrega de los premios Agora x l'aragonés</i> , presentada por Silvia Cebolla y aminizada por Nuei	32





DOMINGO 10 DE MARZO

	18:00 h	<i>Moviendo montañas</i> _ Sara Sarrablo - Comarca de Sobrarbe (España), 2024, 17'	33
	18:50 h	<i>Cambia tu mirada</i> _ Charlotte Bouquet (España), 2023, 3'	34
SECCIÓN D'ARREDOL	19:30 h	<i>Los guardianes de las semillas olvidadas. Asociación Un Paso Atrás</i> _ Osole Visual (España), 2024, 3'	35
	19:30 h	<i>Haití conexión Pirineo aragonés. Los guardianes de la semilla</i> _ Susan Labich, (España), 2023, 23'	36

DEL 14 AL 25 DE MARZO

	Online / Canal de YouTube: @EspielloSobrarbe		
COLABORACIÓN UCM	<p><i>El trabajo en grupo: una tragicomedia sobre los estudiantes de antropología social</i> _ Andrea Moratalla, Carolina Sánchez, Claudia Martínez y Jon Ramírez / <i>Amore o amor</i> _ Sonia Barrios, Mina Polacek, Miguel Bernal y Jorge Arrizabalaga / <i>¿A qué te dedicabas?</i> _ Chiara Tappari / <i>Mas allá de los dados</i> _ Eva Anguita Riccardiello, Patrick Jiménez Urbano, Iman Aharran Aoutoul y Arturo Gómez Martínez / <i>Entre costuras</i> _ Irene Alonso Lasso de la Vega, Celia Fernández García, Candela Martí Fasanelli y Marina Martín Rubio / <i>MAD CVNT</i> _ Diego González Gómez, Juan Sancho Aparicio, Pedro Randule Diez, Norah Martel Melián, Raúl Pérez Pereiro e Iván Peinado Pablo / <i>Márgenes</i> _ Daniel Anguita, Borja Cano, Paula Jiménez, María Rubio y Enrique Sánchez-Valdepeñas / <i>Sabia bruta</i> _ Luis Martín, Carmen Suárez, Carlos Paredes y Sergio Solana</p>		
			37

PROGRAMA DEL FESTIVAL (15 - 24 de marzo) - Palacio de Congresos de Boltaña

VIERNES 15 DE MARZO

INAUGURACIÓN		<i>Inauguración del festival</i> con música de Joaquín Pardinilla	45
SIÑAL D'ONOR.	18:00 h	<i>SIÑAL D'ONOR. Reconocimiento al director Gerardo Olivares</i>	46
Gerardo Olivares		Entrevista a Gerardo Olivares por Pilar Perla	
		<i>Caravan</i> _ Gerardo Olivares, España, 2005, 85'	50
SECCIÓN ANVISTAS	22:00 h	<i>Cristina García Rodero, la mirada oculta</i> _ Carlota Nelson (España), 2023, 70'	51
MÚSICA	23:15 h	<i>MDP. Músicos d'o país</i>	52

SÁBADO 16 DE MARZO

SECCIÓN CACHIMALLA	11:00 h	<i>Baixando ta escuela</i> _ Colegios de Sobrarbe, Escuela de Música y Danza José María Campo y Ignacio Pardinilla, España, 2024, 4'	53
	11:30 h	<i>Hermanos del viento</i> _ Gerardo Olivares y Otmar Penker, (Austria), 2015, 97'	54
VERMUT MUSICAL	13:00 h	<i>DJ RamonGfunk</i> en el Parador de San Martín	55
ESPIELLO EN LOS MUSEOS (San Juan de Plan)	18:00 h	<i>Visita al museo etnológico de San Juan de Plan</i>	92
	19:00 h	<i>Ai Dios!</i> _ Carlos Baselga y Fran Martín	92
		<i>Cuentos de cadiera</i> _ Javier Vispe - CRA Cinca Cinqueta	
SECCIÓN PIRINEOS	18:00 h	<i>Decían que era bruja</i> _ Judit Prats (España), 2023, 20'	56
	18:30 h	<i>Zinzindurrunkarratz</i> _ Oskar Alegria, (España), 2023, 89'	57
SECCIÓN FALORIAS	22:00 h	<i>La estrella azul</i> - Javier Macipe, (España), 2023, 129'	58
		Coloquio con el actor protagonista Pepe Lorente	

DOMINGO 17 DE MARZO

SECCIÓN CONCURSO	11:30 h	<i>Momken Ntooh / Podemos perdernos</i> _ Manar El-Zonery, (Egipto), 2023, 30' VOSE	59
------------------	---------	---	----





SECCIÓN CONCURSO	12:10 h	<i>Days of Cannibalism / Tiempo de canibalismo</i> _ Teboho Edkins (Francia-Sudáfrica), 2020, 78' VOSE	60
SECCIÓN CONCURSO	18:00 h	<i>Gli spaesati / Sin Tierra</i> _ Angelo Loy (Italia), 2022, 45' VOSE	61
	18:55 h	<i>Tañen furo</i> _ Javier Jiménez (España), 2023, 62'	62
INAUGURACIÓN EXPOSICIÓN	20:15 h	<i>Una Travesía de Cine: Festivales de Aragón</i> Al terminar se ofrecerá un vino aragonés	63
SECCIÓN CONCURSO	21:00 h	<i>Aza Kivy / No te rindas</i> _ Nantenaina Lova, (Francia-Madagascar), 2020, 77' VOSE	64
DEL 18 AL 22 DE MARZO			
ESPIELLO ¿TE SONA?		Durante toda la semana trabajarán en la escuela de música con el documental <i>Nomadak TX</i> _ Raúl de la Fuente (España), 2006, 90'	65
LUNES 18 DE MARZO			
TALLERES DE PRECINE	16:30 h	<i>Conociendo a Charles Chaplin</i> en el Salón del Ayuntamiento de Bielsa	89
SECCIÓN CONCURSO	20:30 h	<i>El sonido de antes</i> _ Yael Szmulewicz (Argentina), 2023, 80'	66
MARTES 19 DE MARZO			
SECCIÓN CONCURSO	20:30 h	<i>O Tahtai. Savendar tai Seindar / El cáliz. De hijos e hijas</i> _ Catalina Tesar, Dana Bunescu (Rumania), 2022, 84' VOSE	67
MIÉRCOLES 20 DE MARZO			
SIÑAL ESPIELLO CHICORRÓN. Sección delegada de Biescas, IES Biello Aragón		<i>Reconocimiento al proyecto "ReBive, ¡vive tu reserva!"</i> en colaboración con la Reserva de la Biosfera Ordesa-Viñamala, <i>Excursión por el Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido</i> <i>Proyección de trabajos audiovisuales</i> del proyecto ReBive y grabación de programa de Radio Sobrarbe	68
TALLERES DE PRECINE	16:30 h	<i>Conociendo a Charles Chaplin</i> en el Aula de Caneto	89
SECCIÓN CONCURSO	20:30 h	<i>Urak Lawoi, hermanos del mar</i> _ Telmo Irigorri, Manuel Coronado (España), 2022, 70' VOSE	70
JUEVES 21 DE MARZO			
ESPIELLO ¿TE SONA?	11:00 h	En la Residencia La Solana de Ainsa <i>José Irazo, el pastor de Andorra</i> _ Jose Irazo (España), 2016, 50'	71
	20:30 h	<i>La memoria de las mareas</i> _ Álvaro Gea Noguera (España), 2023, 42'	72
SECCIÓN CONCURSO	21:30 h	<i>Solidarity Crime, the borders of democracy / Crimen de solidaridad, los límites de la democracia</i> _ Nicolás Braguisky Cascini, Juan Pablo Aris Escarcena, (España-Suiza), 2019, 55' VOSE	73
VIERNES 22 DE MARZO			
UN DÍA DE CINE	10:30 h	<i>La vida de calabacín</i> _ Claude Barras (Suiza), 2016, 63'	74
	11:30 h	<i>Animal</i> _ Rudi Rosenberg (Francia), 2015, 81'	75
SECCIÓN CONCURSO	17:00 h	<i>Charla-café</i> con directores	76
SECCIÓN CONCURSO	19:00 h	<i>Donde quisimos vivir</i> _ Lucía Castellón, Ana Valle del Río, (España), 2023, 45'	77
	19:50 h	<i>Cantata de la Guerra Civil</i> _ Alfonso Domingo Álvaro, (España), 2019, 57'	78



Programación



Accede a la información pulsando sobre los títulos de las películas.

SECCIÓN CONCURSO	22:30 h	<i>Dokhtari az Parsian / Una chica de Persia</i> _ Parinaz Hashemi, (Irán), 2019, 20' VOSE	79
	23:00 h	<i>L'alemany de la botiga de fotos / El alemán de la tienda de fotos</i> _ Luis Perez Bordoy (España), 2022, 69' VOSE	80
SÁBADO 23 DE MARZO			
TALLERES DE PRECINE	11:00 h	<i>Conociendo a Charles Chaplin</i> en la Escuela Hogar de Boltaña	89
SECCIÓN CONCURSO	11:00 h	<i>Puyuelo</i> - Sara Sarrablo Asensio, (España), 2022, 25' VOSE	81
	11:30 h	<i>Maa - Yiem. la extraordinaria historia de Jordi Sabater Pi</i> _ Alfonso Par, (España), 2022, 59' VOSE	82
	12:40 h	<i>Wändari (Territorio)</i> _ Daniel Langares, Mariano Agudo (Perú), 2022, 66' VOSE	83
TALLERES DE PRECINE	18:00 h	<i>Conociendo a Charles Chaplin</i> en el Salón Marboré de Torla	89
ESPIELLO EN LOS MUSEOS (San Juan de Plan)	18:00 h	<i>Visita al museo etnológico de San Juan de Plan</i>	92
	19:00 h	<i>El último de Arganeo</i> _ David Vázquez.	92
SIÑAL ENTADEBÁN. Nerea Barros	18:30 h	<i>SIÑAL ENTADEBÁN. Reconocimiento a Nerea Barros</i>	84
	18:30 h	<i>Memoria</i> _ Nerea Barros (España), 2023, 18'	86
	19:00 h	Entrevista a Nerea Barros por Chus Fenero	
ENTREGA DE PREMIOS Y CLAUSURA	20:00 h	<i>Entrega de premios y clausura</i> presentada por Nacho Rubio y amenizada por Carola Ortiz	87
	23:00 h	<i>Fiesta de clausura</i> a cargo de Francho Sarrablo en el Parador de San Martín	
DOMINGO 24 DE MARZO			
ESPIELLO EN LOS MUSEOS (Morillo de Tou)	11a 14h	<i>Puertas abiertas del Museo de la Alfarería Aragonesa de Morillo de Tou</i>	91
	12:15 h	<i>Casamía, casa tuya</i> - Silvia Orós Daga / <i>Cruces y estrellas</i> - Marko Zaragoza	91
SECCIÓN O TRAGO'L BURRO	19:00 h	<i>Raíces. Melodías de seducción</i> _ Maxi Campo (España), 2024, 98'	88
JUEVES 28 DE MARZO			
ESPIELLO EN LOS MUSEOS (Labuerda)	15:45 h	<i>El románico del Sobrarbe. Visita San Vicente de Labuerda</i>	93
	18:00 h	<i>Joaquín Díaz. El río que suena, reflejo del tiempo</i> _ Inés Toharia	83
	19:30 h	<i>Conversación</i> sobre nuestra música popular	93
	20:00 h	<i>"Música popular" en el Museo de Ingenios Musicales de Labuerda</i>	93
ESPIELLO EN LOS MUSEOS (Arcusa)	18:00 h	<i>Recorrido por el Museo al Aire Libre de Pinturas de Arcusa</i>	94
	19:00 h	<i>Cruces y estrellas</i> _ Marko Zaragoza	94
SÁBADO 30 DE MARZO			
ESPIELLO EN LOS MUSEOS (Labuerda)	16:00 h	<i>El románico del Sobrarbe. Visita San Vicente de Labuerda</i>	93
	18:00 h	<i>Controverso</i> _ Nuria Vargas	93
	19:30 h	<i>Conversación</i> sobre formas tradicionales de poesía improvisada y ejemplos en el Sobrarbe	93
	20:00 h	<i>"Música popular" en el Museo de Ingenios Musicales de Labuerda</i>	93



Manolo Kabezabolo

José Alberto Andrés Lacasta | España | 2023 | 92'




José Alberto Andrés Lacasta

Filmografía: *Manolo Kabezabolo*, *Sebastienne*, *Ofra&Khalil*, *Tras Nazarín*, *Epilogo para la muerte del Fauno*, *Una Mujer sin sombra*

Seleccionado en:
Festival In Edit (Barcelona),
Festival Zinebi (Bilbao)



Manuel Méndez, más conocido como Manolo Kabezabolo, es un artista punk que de manera un tanto inverosímil ha traspasado el tiempo, el espacio y las modas, sin renunciar a sus esencias y principios, para convertirse en un icono contracultural y último eslabón de un movimiento social, cultural y musical, que removió estructuras y cambió el signo de los tiempos.

 Presentado por su director José Alberto Andrés Lacasta.

DIRECCIÓN Y GUION:

José Alberto Andrés Lacasta

FOTOGRAFÍA:

Jorge Yetano

DIRECCIÓN ARTÍSTICA:

Leonor Villaluenga

MONTAJE:

Jorge Yetano

SONIDO:

Daniel Peña

MÚSICA:

Manuel Méndez, Naiel Ibarrola

PRODUCCIÓN EJECUTIVA:

Carmen Pérez, Ana Ara

El olvido del mar

Mirella R. Abrisqueta | España | 2023 | 70'



Mirella R. Abrisqueta

Licenciada en Comunicación Audiovisual por la Universidad de Navarra. Socia fundadora de la productora Sintregua Comunicación, lleva más de 20 años trabajando en el sector audiovisual. Combina su carrera de documentalista con la de creadora y directora de programas de televisión. Algunos de sus trabajos documentales son *La mujer que soñaba con números*, *Pares sueltos*, *Tras las huellas de la vida primitiva*, *Aragoneses en el infierno de los campos de concentración alemanes*, *La Bolsa de Bielsa*, *El puerto de hielo* y la miniserie *Espiral* para TVE Aragón.

Seleccionado en: Saraquista Film Fest, Aquarium Itsas Film Festival, Ciudad De México International Film Festival, 12th Evolution, Mallorca International Film Festival



Odón de Buen es el padre de la oceanografía española, un personaje con una vida extraordinaria, oceanógrafo, catedrático, darwinista, republicano, político, pionero del ecologismo... a pesar de sus orígenes humildes forjó una buena amistad con el príncipe Alberto I de Mónaco, pero todos sus logros se olvidaron porque la Guerra Civil le obligó a exiliarse a México, junto con la mayoría de sus hijos y nietos. Del mismo modo, realizamos un viaje personal sobre la biografía de este oceanógrafo hasta ahora desconocido para el gran público.



Presentado por su directora Mirella R. Abrisqueta.

DIRECCIÓN, GUION Y PRODUCCIÓN:

Mirella R. Abrisqueta

DIRECCIÓN FOTOGRAFÍA:

Jorge de Bautista

DIRECCIÓN ARTE:

Raúl Navarro

MONTAJE: Marisa Fleta

SONIDO:

Dani Orta y Víctor N. Malo (Zetac)

ANIMACIÓN:

X Reality y Marisa Fleta

MÚSICA:

Music Library and SFX SL/
Audio Network Limited

CAST: Carmelo Gómez.

Príncipe Alberto II de Mónaco, Clementina de Buen, Antonio Calvo Roy, Mariano del Cos, Yves Desdevises, José Ignacio Díaz (IEO), David Díaz (IEO), Karine Escoubeyrou, María Gómez Ballesteros (IEO), Alberto Gomis Blanco, Chus Juste, Stéphane Lamotte, Joan March Noguera, Pere Oliver (IEO), Javier Puyuelo, Antoni Quetglas (IEO), Isabelle Renaudet, Roger Rull y Luis Zubieta.



Teatro y discapacidad. Travesías vitales

Palacio de Congresos de Boltaña | Viernes 1 de marzo - 19 horas

Amorados

Teatro, danza y discapacidad a cargo de Canela Fina. En colaboración con el Centro de Servicios Sociales de la Comarca de Sobrarbe.



¿Qué ocurre cuando se ponen sobre la mesa ingredientes tan sugerentes como la audacia, la creatividad, la curiosidad, la ingenuidad y la danza?

El resultado es un plato cocinado a fuego lento, en el que dos cuerpos se encuentran y entran en comunión abriendo nuevas posibilidades de movimiento. Haciendo experimentar al público sabores diversos.

Canela Fina son Karmen Nogués Elena y Josan Rodríguez Zamora.

Celebración del Día de la Inclusividad Social y Discriminación Cero en colaboración con el Centro de Servicios Sociales de la Comarca de Sobrarbe.

Patriarcado, el organismo nocivo

Teresa Soler, Albert Sanfeliu | España | 2023 | 99´



Teresa Soler



Albert Sanfeliu

Calificación Ministerio Cultura:
Especialmente recomendada
para el fomento de la igualdad de
género. Apta a partir 12 años
Cinco candidaturas Premios Goya
37.ª edición 2023.



Un documental con 4 mujeres poderosas, con entidad y capacidad de reflexión más grande que sus propias historias. Sorprenden por su novedosa mirada sobre la violencia machista y por la emoción que trasladan desde la fuerza, sin victimización, sin paternalismo.

Los especialistas y los jóvenes que acompañan sus relatos construyen una sólida base para la reflexión y la comprensión del Patriarcado, instalado, como organismo nocivo en toda la estructura social. Cómo nos relacionamos y qué roles nos condicionan nos ayudará a comprender el origen del problema. Profundizaremos en el “acerca del otro” y en la necesidad de reconocernos en los demás.

Los derechos de las mujeres son derechos humanos y la desigualdad por la que siguen transitando, es la escuela del resto de desigualdades humanas.



Presentado por el directora, Teresa Soler.

*Celebración del Día Internacional de la Mujer en
colaboración con el Centro de Servicios Sociales de la
Comarca de Sobrarbe.*

DIRECCIÓN:

Teresa Soler y Albert Sanfeliu

PRODUCCIÓN:

Patriarcadoorganismo nocivo
S.L. DISTRIBUCIÓN Pandora
Box TV

Sesiones didácticas. Travesías: Derechos de ida y vuelta

IES Sobrarbe | Del 1 al 8 de marzo

Centro Valentia Sobrarbe | Miércoles 6 de marzo

Sesiones sobre derechos humanos y perspectiva de género a cargo de Carmen Fuentes, de CFS Igualdad

Snowy roads / Caminos nevados

Hayedeh Moradi | Irán | 2018 | 30' | vose



Hayedeh Moradi

Nació en 1974 en Ardabil (Irán).
Estudio dirección cinematográfica
en la universidad Soore de
Teherán.

Filmografía: *Snowy roads*
(dirección), *Empty Frames*
(dirección), *Darzi Khanec* (guion),
City of signs Saray (guion). RAFA



Ardabil es una de las aldeas fronterizas de Irán en la que objetivamente se puede ver la discriminación entre niños y niñas en la cultura de las familias y el sistema educativo del país. De 1855 aldeas de esta provincia, solo 224 aldeas tienen escuelas secundarias para niñas, por lo que alrededor del 95% de ellas en esta área tuvieron que abandonar la escuela.

Los prejuicios culturales y familiares, por un lado, y la falta de apoyo educativo, por otro, excluyen a estas niñas de la educación y las condenan a continuar su vida como la de su madre y su abuela. Esta película muestra la vida de tres de ellas.

**DIRECCIÓN, HISTORIA Y
GUIÓN:**

Hayedeh Moradi

MONTAJE:

Abdollah Skokri

PRODUCCIÓN:

Amin Sboor

FOTOGRAFÍA:

Abdollah Skokri

CONTACTO:

Amir Karami

amir.karami210@gmail.com

Agora x l'aragonés. Categoría escolar

Palacio de Congresos de Boltaña | Sábado 9 de marzo - 11:30 horas

Baxando t'a escuela / Bajando a la escuela

Andrés Valero Ubieta, CRA Alto Ara | España | 3'



Andrés Valero Ubieta



Vídeo feito por l'alumnalla d'o Cra Alto Ara con muito carinyo pa celebrar os 30 anyos d'a Ronda de Boltanya.

DIRECCIÓN:
Andrés Valero Ubieta, CRA
Alto Ara

Video hecho con mucho cariño por el alumnado del CRA Alto Ara para celebrar los 30 años de la Ronda de Boltaña.



Pende de ros 2 / Depende de los 2

Miriam Aranda Monteagudo, CEIP San Juan de la Peña de Jaca | España | 8' |



Miriam Aranda Monteagudo



Ye un proyecto desembolicato por l'asoziazión Proyeutos Artísticos d'o Pireneu (PRAPI), con 1,8 millons de visualizacions en YouTube y adoptato como himno educativo por colechios en tota España. En o curso 22/23, un equipo de doze mayestros, versionamos a canta a l'aragonés baxo o nombre Pende de ros 2, dentro d'o programa Luzía Dueso. Conzebito como material educativo ta ras clases de luenga aragonesa, a suya expansión reflexó a solidaridat y l'asperanza en a preservazión de l'aragonés en a zona. Dillá d'a suya valura pedagoghica, representa a voluntat colectiva de protecher a identidat cultural d'Aragón.

DIRECCIÓN:

Miriam Aranda Monteagudo,
CEIP San Juan de la Peña de
Jaca

Proyecto realizado con el respaldo de la Dirección General de Política Lingüística, y con el apoyo municipal del Ayuntamiento de Jaca, la Ciudadela, empresas locales, y la total implicación de toda la comunidad educativa.

Es un proyecto desarrollado por la asociación Proyectos Artísticos del Pirineo (PRAPI), con 1,8 millones de visualizaciones en YouTube y adoptado como himno educativo por colegios en toda España. En el curso 22/23, un equipo de doce maestros, versionamos la canción al aragonés bajo el nombre "Pende de ros 2", dentro del programa 'Luzía Dueso'. Concebido como material educativo para las clases de lengua aragonesa, su expansión reflejó la solidaridad y la esperanza en la preservación del aragonés en la zona. Más allá de su valor pedagógico, representa la voluntad colectiva de proteger la identidad cultural de Aragón.

Agora x l'aragonés. Categoría escolar

Palacio de Congresos de Boltaña | Sábado 9 de marzo - 11:30 horas

O fiero zaborrero / El feo chapucero

Luis Machuca, Jesús Botaya, Salesianos Huesca | España | 7'



Luis Machuca



Jesús Botaya



O Fiero Zaborrero ye una istoria feita en luz negra basada en o libro *Monstruosa sorpresa* en a cual un chigán clamau 'Fiero Zaborrero' va fendo chandrios y estricallando o paisache.

'O Fiero Zaborrero' es una historia hecha en luz negra y basada en el libro 'Monstruosa sorpresa' en la que un gigante llamado 'Fiero Zaborrero' va haciendo desastres y destrozando el paisaje.

DIRECCIÓN:
Luis Machuca y Jesús Botaya,
Salesianos Huesca



En a nuei d'as almetas

En la noche de todos los santos

Pili Ibáñez, CEIP Virgen de los Ríos de Caldearenas | España | 3' |



Pili Ibáñez



Dos azidens. Varios fenezitos. Una popiella que mira de trobar una soluzión ta recuperar á ro suyo amigo e á ra suya familia. Con l'aduya d'un gorrorro e una miquetineteta de machia, talmén tot siga posible... en a nuei d'as almetas

DIRECCIÓN:
Pili Ibáñez, CEIP Virgen de los Ríos de Caldearenas

Dos accidentes. Varios muertos. Una huérfana que intenta encontrar una solución para recuperar a su amigo y a su familia. Con la ayuda de un gorrorro y un poquito de magia, quizá todo sea posible... en "la nuei d'as almetas".

Agora x l'aragonés. Categoría general

Palacio de Congresos de Boltaña | Sábado 9 de marzo - 12 horas

Albert

Karsten Kiilerich | España | 81'

Doblado al aragonés por Asociación Cultural Nogarà - Religada, Sonilab Studios



Asociación Cultural Nogarà



La chicota ciudat de Kellytown ye la mas amigable d'o mundo, a lo menos dica que i plegan Albert y Egon, uns chóvens gamberros. Un día Albert danya la estatua que ye lo símbolo d'a ciudat, encarranyando mas que nunca a los habitants d'o municipio. Per ixo, lo mocet decide fuyir chunto a lo suyo millor amigo Egon, lanzando-se a lo mundo real en una increíble aventura que les permite apanyar lo danyo causau.

DIRECCIÓN:
Karsten Kiilerich

La pequeña ciudad de Kellytown es la más amigable del mundo, al menos hasta que llegan Albert y Egon, unos jóvenes gamberros. Un día Albert daña la estatua que es el símbolo de la ciudad, enfadando más que nunca a los habitantes del municipio. Por eso, el chico decide huir junto a su mejor amigo Egon, lanzándose al mundo real en una increíble aventura que les permite arreglar el daño causado



Agora x l'aragonés. Categoría general

Palacio de Congresos de Boltaña | Sábado 9 de marzo - 17:30 horas

Os Charrines - ¿Do i son as cosas?

Os Charrines - ¿Dónde están las cosas?

Agustín Monllor | España | 12' | Estreno mundial



Agustín Monllor



Bosni tos va á fablar d'os alverbios de puesto o ras formas de dizir n'aragonés do i son as cosas.

DIRECCIÓN:
Agustín Monllor

Bosni nos habla de los adverbios de lugar o de las formas de decir en aragonés de dónde son las cosas.

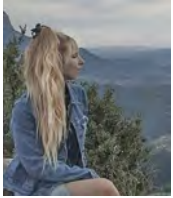


Agora x l'aragonés. Categoría general

Palacio de Congresos de Boltaña | Sábado 9 de marzo - 17:30 horas

Batimento

Silvia Orós Daga | España | 15' | Estreno mundial



Silvia Orós Daga



Batimento, consta de una morfología teyatral, a on, a traves d'a antropolochía, se visibilizan emoción con tradición, divulgación con consolidación. Batimento amostra como a cultura ye una ferramienta ta conoixer-se. Ta explotar qué u qui truca a la nuestra puerta. O propio audiovisual se compone de un prelude y tres actos, os cuals, recorrerán agricultura, trashumancia, diferents luengas pirenaicas, espoblación y musica. En definitiva, una alegoría poética a o folclore y o paisache.

DIRECCIÓN:
Silvia Orós Daga

'Batimento,' consta de una morfología teatral, donde, a través de la antropología, se visibilizan emoción con tradición, divulgación con consolidación. Batimento muestra como la cultura es una herramienta para conocerse. Para explotar qué o quién llamaba a nuestra puerta. El propio audiovisual se compone de un prelude y tres actos, los cuales, recorrerán agricultura, trashumancia, diferentes lenguas pirenaicas, despoblación y música. En definitiva, una alegoría poética al folclore y al paisaje.

En o corazón d'as luengas: los fablans

En el corazón de las lenguas: los hablantes

Juan Antonio Peñalver Bergua | España | 16'



Juan Antonio Peñalver Bergua



Lo sentir d'os fablans de diferents poblacions d'Aragón debant d'as suyas luengas y, asinas mesmo, debant d'os proveitos de que sían investigadas per especialistas.

Este documental se preparó como parte d'as fayenas de divulgación sobre las luengas d'Aragón d'o grupo d'acción d'o Campus Iberus, ICON-Cognición en acción, y lo prochecto d'investigación financiau per lo Gobierno de Aragón MultiMetAR

DIRECCIÓN:

Juan Antonio Peñalver Bergua

El sentir de los hablantes de diferentes pueblos de Aragón acerca de sus lenguas, y también acerca de los proyectos de que sean investigadas por especialistas.

Este documental forma parte de los trabajos de divulgación sobre las lenguas de Aragón del grupo de acción del campus Iberus, ICON-Cognición en acción, y del proyecto de investigación financiado por el Gobierno de Aragón MultiMetAR.

Agora x l'aragonés. Categoría general

Palacio de Congresos de Boltaña | Sábado 9 de marzo - 17:30 horas

Ye a vida en os lugars una opzi3n rial?

¿Es la vida en los pueblos una opción real?

Carlos Baselga Abril, Francisca Martín Mauri | 8' | Estreno mundial



Carlos Baselga Abril



Francisca Martín Mauri



Poblematica d' a vivienda en seguntes qué puestos d' o meyo rural.

DIRECCIÓN:

Carlos Baselga Abril, Francisca Martín Mauri

Problemática de la vivienda en algunas partes del medio rural.

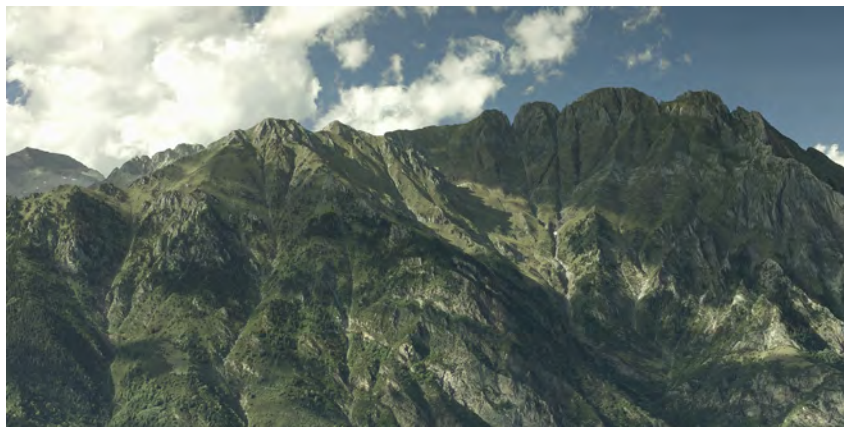


Luz de setiembre / Luz de septiembre

Lola Gracia Sendra | España | 45' |



Lola Gracia Sendra



Al acabá la Guerra Civil mucha chen van marchá per caminos y puertos cara Francia.

Marcial, Joaquín y Alfonso, tres homes de un Aragón dividiu y con destintos motivos se están preparán pa cruzá el Pirineo buscán un futuro.

Este escunce entre chen desconocida les ferá repensá la guerra, y sin sabelo, la vida de los que dejan detrás.

DIRECCIÓN:

Lola Gracia Sendra

Al finalizar la Guerra Civil Española, miles de personas se dirigieron por caminos y puertos hacia Francia.

Marcial, Joaquín y Alfonso, tres hombres de un Aragón dividido y enfrentado, y con diferentes circunstancias personales se preparan para cruzar el Pirineo aragonés por un paso cercano al famoso Portillón (Huesca) en busca de unas expectativas para un futuro un tanto incierto.

Este encuentro entre desconocidos a elección del destino les hará replantear su visión de la guerra, y sin saberlo la vida de los que dejan atrás.

Agora x l'aragonés

Palacio de Congresos de Boltaña | Sábado 9 de marzo - 19:15 horas

Gala de entrega VII premios Agora x l'aragonés

Presentada por Silvia Cebolla y amenizada por Nuei



Ye una zaragozana de 38 anyos divulgadora d'a lengua aragonesa. Presentadora y directora de *Charrín-Charrán* primer programa en aragonés de Aragón TV (televisión publica d'Aragón). Tamién fa muito treball de difusión d'esta lengua en os suyos retes socials creando conteniens en aragonés y sobre l'aragonés.

Es una zaragozana de 38 años divulgadora de la lengua aragonesa. Presentadora y directora de 'Charrín-Charrán', el primer programa en aragonés de Aragón TV. Además, realiza mucho trabajo de difusión en sus redes sociales no solo del aragonés sino también de los paisajes, cultura y tradiciones de Aragón.

Nuei (noche en lengua aragonesa) es un proyecto musical aragonés que nace en 2016 y está integrado por músicos de dilatada experiencia en diferentes bandas de la ciudad de Zaragoza (Skabeche Riber Band, Maut, Monaguillos Sin Fronteras, Mallacán o 14 KM, proyecto de cooperación del festival Pirineos Sur con L'Boulevard de Casablanca).

Un combo que surca por el pop, el reggae, la cumbia y los ritmos latinos, sin renunciar a pasajes más rockeros. Sus letras hablan de amor, de música, también apuestan por la denuncia social y la reivindicación.

Moviendo montañas

Sara Sarrablo | España | 2024 | 17' | Estreno mundial



Sara Sarrablo

Nacida en Boltaña (Huesca), 1997. Graduada en periodismo en la Universidad de Zaragoza (2019). Ingresó en el máster de Cine Documental en la Escuela de Cine de Barcelona (2021), de donde sale su primera, y hasta ahora, única película documental como directora de cine y guionista, *Puyuelo* (2020). Además, ha formado parte del equipo de producción de otros cortometrajes, así como videoclips, *fashion films*, anuncios o series.

Seleccionado en: Ecozine International Film Festival, Shorts International Film Festival on Cultural Tourism, Screener Short Films, Festival International du Film de Montagne Autrans, Banskó International Mountain Film Festival, Kin Womens Film Festival Shorts, Muestra Mujeres en Escena, Festival Rellisquín Cortos, Festival Cine Solidario Guadalajara FESCIGU, Festival Cine Social Castilla La Mancha FECISO, Muestra de Cortos Aragoneses, Festival Directed by Women, Oyola Fabián Documentary Film Festival, Bannabáfest, Festival de Cine Rural y Montaña de Cervera, Premios Fugaz, Trento Film Festival, Festival Int. De Cine Documental · Pampa Docfest, Festival de Cortometrajes Aguilar de Campoo, CONOFEST International (Short) Film Festival, Festival de Cine de Montaña de Torelló.


Premios: Premio del Público y Mejor Documental del Festival de Cine y Cortometraje RURALES, Premio Futuro en Acción del Festival de Cine de la Almuni.



El documental *Moviendo montañas* ha sido promovido y producido por el Centro de Servicios Sociales de la Comarca de Sobrarbe, con objetivo de visibilizar la labor profesional y humana de las auxiliares de ayuda a domicilio en nuestro territorio.

Moviendo Montañas muestra una realidad que no vemos a simple vista, el mundo tal y como lo ven las personas de avanzada edad. Como dicen las protagonistas de esta historia, las auxiliares de ayuda a domicilio, todos llegaremos allí algún día. Qué importante es entonces cuidar a nuestros mayores y darles una vejez digna; tanto para ellos como para sus familiares. La ayuda a domicilio es un servicio con un gran valor para nuestro territorio que todos debemos conocer.

Esta historia nos hará reflexionar y no nos dejará indiferentes.

 *Coloquio con la directora y trabajadoras del Servicio de Ayuda a Domicilio.*

DIRECCIÓN Y GUION:

Sara Sarrablo

IDEA ORIGINAL:

Comarca de Sobrarbe

JEFAS DE PRODUCCIÓN:

Aixa Ferrer y Judit Morgades

DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA:

Victor Blanes

DIRECCIÓN Y

POSTPRODUCCIÓN DE

SONIDO:

Guadalupe Blázquez

MONTAJE:

Clara García

AYUDANTE DE CÁMARA Y

CÁMARA B:

Jaume Cebolla

AYUDANTE DE

PRODUCCIÓN:

Ana Aznárez

CORRECCIÓN DE COLOR:

Willy Ormaestxea

AUXILIAR DE CÁMARA:

Ángel Altemir

Cambia tu mirada

Charlotte Bouguet | España



Charlotte Bouguet

Se ha formado y ha trabajado en las diferentes técnicas del teatro social, teatro introspectivo y sistémico. Se ha formado como profesional del acompañamiento terapéutico a través de un Máster de Integración de Identidad y bioenergética, adquiriendo varias herramientas de transformación. Desde hace más de 3 años trabaja con el grupo del centro ocupacional de Valentia en Sobrarbe, facilitando un taller semanal de #teatrosocial para crear espacios de expresión y visibilizar este colectivo.

En 2022 hizo su primer trabajo audiovisual con el centro ocupacional de Valentia *Rap-id@ de olla*.



Proyecto de campaña #porunmundosinetiquetas para el Día Internacional de la Discapacidad, con el objetivo de invitar a los espectadores a reflexionar sobre su mirada hacia la diferencia, en relación con la discapacidad y la enfermedad mental durante el taller de Teatro Social impartido por Charlotte

Este vídeo también es un grito de reivindicación y de rebeldía por parte del colectivo en contra de las etiquetas que les impiden expresarse y comportarse como cualquier persona en la sociedad.

A través del rito de la Haka (tipo de danza/canción de desafío característica de la cultura maorí de Nueva Zelanda, en la que se combinan cantos, movimientos, voces y gestos vigorosos sincronizados), el grupo del centro ocupacional de Valentia demuestra su fuerza, su valentía, reclamando su derecho a rebelarse, enfadarse y levantarse.



Coloquio con su directora Charlotte Bouguet y parte del equipo de Valentia.

DIRECCIÓN:

Charlotte Bouguet

REPARTO:

Valentia, Centro Ocupacional Comarcal de Sobrarbe

CÁMARA, AYUDANTE DE DIRECCIÓN Y MONTAJE:

Emmanuel Laborie

Los guardianes de las semillas olvidadas. Asociación 'Un paso atrás'

Osole Visual | España | 2024 | 3'



Osole Visual

Osole Visual es una productora del Sobrarbe.

A lo largo de los últimos 15 años, han creado webseries, documentales y cortos que han sido proyectados en salas de cine y galardonados en festivales nacionales e internacionales de cine de montaña y medio ambiente llevando su forma de ver la vida y estas montañas a casi todo el país.

Fuera de "aquí", a Alemania, Bulgaria, Irlanda, Portugal, Francia, Italia, Austria, Estados Unidos, México, Perú, Argentina, Nueva Zelanda, Australia, India y Pakistán.

Y a todo el mundo a través de diferentes plataformas: Prime Video (mundial), Vimeo on demand (mundial), Adventure+ (Australia/mundial), Garage Entertainment (Australia), Canela (Latinoamérica), Cliq Digital (Alemania)

También han trabajado para otras producciones en documentales y producciones de TV como por ejemplo *Tañen furo*, *CAEM La forja del rescate* o *Rescate*.



Los chefs del restaurante Callizo de Aínsa, Josetxu Couso y José Ramón Aso, trabajan codo a codo con aquellos que les proporcionan el mejor producto, el de cercanía. Conocemos la colaboración que realizan con la asociación Un Paso Atrás —que trabaja en la recuperación de las semillas típicas de la zona y su bagaje cultural— para poner en valor gastronómicamente este tesoro agrícola de la comarca de Sobrarbe.

REALIZADO POR:

Osole Visual. Restaurante Callizo y la colaboración de Comarca de Sobrarbe / Geoparque Mundial UNESCO Sobrarbe-Pirineos, Ayuntamiento de Aínsa-Sobrarbe, Asociación de Hostelería y Turismo de Huesca, Huesca La Magia.

Haití conexión pirineo aragonés. Los guardianes de la semilla

Susan Labich | España | 2023 | 23' | Estreno mundial



Susan Labich

Murciana, residente en Sobrarbe, se inicia como documentalista en el año 2022 con su primera obra documental *Rebelión rural. La luz llega al pueblo* obra presentada en Espiello ese mismo año. Su forma de trabajar y los temas elegidos siempre son historias simples e inspiradoras que buscan, desde la semilla de la verdad, expandir los actos revolucionarios para el cambio de conciencia. Amante de la cámara en mano, su estilo es cercano y penetrante para contar historias reales de personas reales.



En octubre de 2023, Aubin Payen, ingeniero agrónomo y técnico de proyectos de Justicia Alimentaria en Haití, viajó a Sobrarbe para conocer e intercambiar experiencias con diversas iniciativas locales dedicadas a la recuperación y puesta en valor de variedades locales de semillas y razas autóctonas. Este documental es un diálogo entre dos territorios aparentemente muy diferentes, pero conectados a través de la urgente necesidad de preservar la diversidad agraria.

DIRECCIÓN:
Susan Labich para una propuesta de Justicia Alimentaria y Gobierno de Aragón.



Coloquio con su directora Susan Labich y los protagonistas.



Trabajo audiovisual del alumnado del Grado de Antropología Social y Cultural de la Universidad Complutense de Madrid, coordinados por los profesores José Carmelo Lisón Arcal y Enrique García

El trabajo en grupo: una tragicomedia sobre los estudiantes de antropología social

Andrea Moratalla, Carolina Sánchez, Claudia Martínez, Jon Ramírez | España | 7'



'La de género'. 'La choni'. 'La pedante'. 'El rojo'. Los cuatro estereotipos de estudiantes del grado de Antropología social se reúnen en casa de uno de ellos para hacer el temido trabajo en grupo de una asignatura en la que se enfrentan a situaciones y discusiones variopintas ¿Cómo terminará el enredo? No te lo pierdas.

REALIZADORES:
Andrea Moratalla, Carolina Sánchez, Claudia Martínez y Jon Ramírez

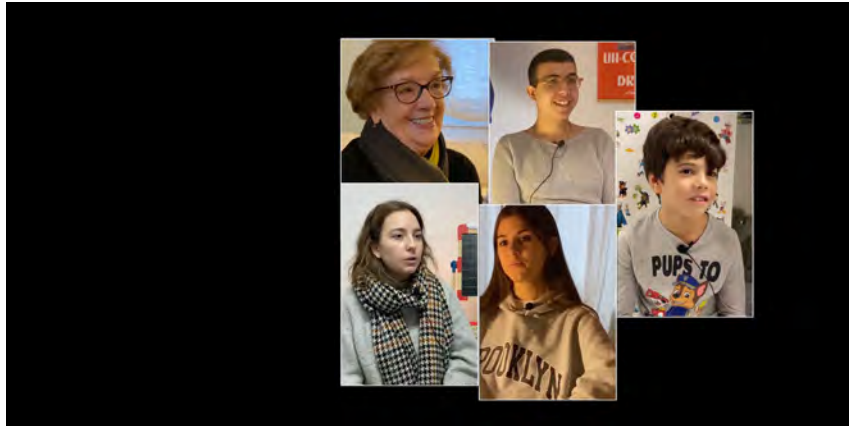
Colaboración UCM. Sección estudiantes

Proyección online desde nuestro canal de YouTube: @EsielloSobrarbe | Del 14 al 25 de marzo

Trabajo audiovisual del alumnado del Grado de Antropología Social y Cultural de la Universidad Complutense de Madrid, coordinados por los profesores José Carmelo Lisón Arcal y Enrique García

Amore o amor

Sonia Barrios, Mina Polacek, Miguel Bernal, Jorge Arrizabalaga | España | 16'



¿Qué es el amor? ¿Qué es el amore? ¿Existe tal cosa? Las visiones de cuatro generaciones de entrevistados ofrecen un caleidoscopio sobre las formas de relacionarse, de hablar de sentimientos, y de las realidades vividas a lo largo de su ciclo vital, más largo o corto. Estas generaciones expresan realidades concretas y dan cuenta de los anhelos del pasado y las nuevas formas a las que va el futuro.

REALIZADORES:
Sonia Barrios, Mina Polacek,
Miguel Bernal y Jorge
Arrizabalaga.

Colaboración UCM. Sección estudiantes

Proyección online desde nuestro canal de YouTube: @EspielloSobrarbe | Del 14 al 25 de marzo

Trabajo audiovisual del alumnado del Grado de Antropología Social y Cultural de la Universidad Complutense de Madrid, coordinados por los profesores José Carmelo Lisón Arcal y Enrique García

¿A qué te dedicabas?

Chiara Tappari | España | 16'



¿A qué te dedicabas abuelo? ¿Y tú abuela? Chiara Tappari se sumerge en una autoetnografía familiar a través de los padres de sus padres, a los que tanto quiere —y ellos la han querido—, para ver las diferencias de un país tan extenso de norte a sur como es Italia. Dos realidades familiares que dan un interesante punto de vista sobre los modos de familia de entonces y de ahora, y las diferencias de un país mediterráneo tan cercano.

REALIZADORA:
Chiara Tappari

Colaboración UCM. Sección estudiantes

Proyección online desde nuestro canal de YouTube: @EspielloSobrarbe | Del 14 al 25 de marzo

Trabajo audiovisual del alumnado del Grado de Antropología Social y Cultural de la Universidad Complutense de Madrid, coordinados por los profesores José Carmelo Lisón Arcal y Enrique García

Más allá de los dados

Eva Anguita Riccardiello, Patrick Jiménez Urbano, Iman Aharran Aoutoul y Arturo Gómez Martínez | España | 30'



En la asociación estudiantil 'El Señor de los Dadillos' los juegos de rol juegan un papel de gran importancia. Tráves de ellos sus partícipes exploran dinámicas de grupo y las utilizan como formas de expresión creativa individual.

REALIZADORES:

Eva Anguita Riccardiello,
Patrick Jiménez Urbano, Iman
Aharran Aoutoul y Arturo
Gómez Martínez

Colaboración UCM. Sección estudiantes

Proyección online desde nuestro canal de YouTube: @EspielloSobrarbe | Del 14 al 25 de marzo

Trabajo audiovisual del alumnado del Grado de Antropología Social y Cultural de la Universidad Complutense de Madrid, coordinados por los profesores José Carmelo Lisón Arcal y Enrique García

Entre costuras

Irene Alonso Lasso de la Vega, Celia Fernández García, Candela Martí Fasanelli, Marina Martín Rubio | España | 40'



Un documental antropológico que aborda los significados del consumo de moda. ¿Qué valores, símbolos y significados cambian entre el consumo de lujo y el llamado consumo 'low cost'? Profundizamos en la experiencia de los consumidores y los trabajadores en la tienda Primark de Gran Vía (Madrid) y los productos del 'outlet' Las Rozas Villalle (Madrid).

REALIZADORES:

Irene Alonso Lasso de la Vega, Celia Fernández García, Candela Martí Fasanelli y Marina Martín Rubio

Colaboración UCM. Sección estudiantes

Proyección online desde nuestro canal de YouTube: @EspielloSobrarbe | Del 14 al 25 de marzo

Trabajo audiovisual del alumnado del Grado de Antropología Social y Cultural de la Universidad Complutense de Madrid, coordinados por los profesores José Carmelo Lisón Arcal y Enrique García

MAD CVNT

Diego González Gómez, Juan Sancho Aparicio, Pedro Randule Díez, Norah Martel Melián, Raúl Pérez Pereiro, Iván Peinado Pablo | España | 40'



Es un audiovisual que nos introduce en la comunidad ballroom de Madrid, más concretamente en la escena KIKI. En estos eventos se reúnen jóvenes de todo tipo donde llevan a cabo diferentes competiciones y diversas performances, siempre velando por el bienestar de las personas BIPOC (racializadas) y trans.

REALIZADORES:

Diego González Gómez,
Juan Sancho Aparicio, Pedro
Randule Díez, Norah Martel
Melián, Raúl Pérez Pereiro e
Iván Peinado Pablo

Colaboración UCM. Sección estudiantes

Proyección online desde nuestro canal de YouTube: @EsielloSobrarbe | Del 14 al 25 de marzo

Trabajo audiovisual del alumnado del Grado de Antropología Social y Cultural de la Universidad Complutense de Madrid, coordinados por los profesores José Carmelo Lisón Arcal y Enrique García

Márgenes

Daniel Anguita, Borja Cano, Paula Jiménez, María Rubio, Enrique Sánchez-Valdepeñas | España | 45



La vida de las familias y mujeres que habitan okupando en un bloque de Carabanchel. De qué forma se relacionan, crean vínculos afectivos y generan una nueva forma de habitar un edificio. Conocemos a Dolores, Lili, Pani, Auri y Aroa mientras nos cuentan cómo es vivir cada día haciendo frente a las incertidumbres y amenazas de la vida okupa.

REALIZADORES:

Diego González Gómez,
Juan Sancho Aparicio, Pedro
Randule Diez, Norah Martel
Melián, Raúl Pérez Pereiro e
Iván Peinado Pablo

Colaboración UCM. Sección estudiantes

Proyección online desde nuestro canal de YouTube: @EspielloSobarbe | Del 14 al 25 de marzo

Trabajo audiovisual del alumnado del Grado de Antropología Social y Cultural de la Universidad Complutense de Madrid, coordinados por los profesores José Carmelo Lisón Arcal y Enrique García

Sabia bruta

Luis Martín, Carmen Suárez, Carlos Paredes, Sergio Solana | España | 70'



El documental *Sabia bruta* nos permite adentrarnos en el huerto universitario 'Sabia Bruta: Javier Garrido', ubicado en el campus de Somosaguas de la Universidad Complutense de Madrid. En este micro espacio rural se realizan una serie de actividades asociadas al método biointensivo que impactan en el pensamiento y en las prácticas cotidianas de sus participantes.

REALIZADORES:
Luis Martín, Carmen Suárez,
Carlos Paredes y Sergio Solana

Inauguración

Palacio de Congresos de Boltaña | Viernes 15 de marzo - 18 horas

Inauguración del Festival y presentación del Jurado
Entrega de la Señal d'onor Espiello a Gerardo Olivares
Entrevista a Gerardo Olivares por la periodista Pilar Perla
Proyección de su largometraje documental *Caravan*
Amenizado por la música de Joaquín Pardinilla

Joaquín Pardinilla



Además de sus propios proyectos, ha colaborado como músico acompañante, de estudio, o productor, con un amplio y diverso abanico de artistas como Labordeta, Amaral, Loquillo, Gabriel Sopena, M.ª José Hernández, Luis Delgado, La Bullonera, Eduardo Paz, Joaquín Carbonell, La Ronda de Boltaña, Ángel Petisme, Eliseo Parra, Los Titiriteros de Binéfar, Joaquín Díaz, Javier Mas, Carmen París, Ángel Unzu o Pepe Habichuela.

En el campo audiovisual ha compuesto bandas sonoras y colaborado con los realizadores Alejandro Cortés, Antonio Saura, Emilio Casanova, Arturo Méndiz, Vicky Calavia, Domingo Moreno, Eduardo de la Cruz, Arturo Hortas, Lola Gracia y Ricard Bellera.

Ha compuesto, junto a Alberto Artigas, la música para diversos espectáculos del bailarín aragonés Miguel Ángel Berna. Ha participado en diversos proyectos transnacionales, entre los que cabe destacar los espectáculos *Al-Buruz* (Aragón-Túnez), y *Afra-Dozawan* (Aragón-Marruecos).

Es Premio de la Música 2017 del suplemento Artes y Letras de Heraldo de Aragón. Asimismo, es Premio Simón 2019 a la mejor banda sonora por la película *Carrasca*, del realizador Alejandro Cortés. Premio de la Música Aragonesa 2019 en las categorías Mejor Grupo y Otras Músicas. Premio Cine y Salud 2019 (Iniciativa local), otorgado por el Gobierno de Aragón.

Gerardo Olivares, el cineasta metaviajero



Es conocida la pasión viajera de Gerardo Olivares desde prácticamente su infancia. Cuenta que la primera vez que fue al desierto con su padre tenía 15 años. Con 20 años llega hasta Laponia en Vespa, y al año siguiente recorre por primera vez el desierto del Sahara en un Seat Panda. En estos primeros viajes de juventud ya muestra su interés y admiración por los pueblos nómadas, fuente de inspiración en prácticamente toda su filmografía, y forjando así, lo que podríamos denominar como un nuevo género: el metaviaje, el viaje al interior de otro viaje. Siendo Olivares el infatigable viajero que viaja siguiendo a otros viajeros, para conocer y compartir con aquellos para quienes el viaje es una forma de vida.

Y de los nómadas también aprende otra de las constantes en su trabajo, el papel insignificante del hombre dentro de la naturaleza, tratada como un personaje más en muchos de sus films. En sus más de cincuenta documentales, no sólo encontramos bellos paisajes, sino que entendemos el papel que juegan en la vida cotidiana y la forma de pensar de los pueblos que los habitan.

Y esa mezcla tan especial entre narración y documentación de la vida y de la naturaleza llega también a sus trabajos de ficción, siempre basado en hechos reales, en historias vividas o descubiertas en sus viajes.

Como si sus rodajes se trataran de una expedición más, Olivares sabe aprovechar al máximo los recursos existentes, sortear los contratiempos, luchar contra los elementos y buscar soluciones imaginativas, resultando grandes películas realizadas en muchas ocasiones con pocos medios y mucha creatividad y trabajo.

Como festival de cine etnográfico siempre hemos estado pendientes de sus trabajos, pero en esta edición dedicada a las Travesías, aun nos atrae más el cine de Gerardo Olivares. Compartir los peligros, riesgos e incertidumbres que conllevan sus grandes expediciones, pero también sus descubrimientos, sus sorpresas y aventuras. Recorrer miles de kilómetros desde la butaca de un cine o nuestro propio sofá emulando rutas históricas. Conocer y convivir con aquellos que vamos encontrando en el camino. Y pasar un buen rato, no olvidando nunca lo necesario que es el sentido del humor.

Por todo ello, la Comisión Permanente de Espiello ha decidido por unanimidad otorgar la Señal d'onor en esta XXI edición a Gerardo Olivares, por su trayectoria como documentalista fascinado por las diferentes formas de vida de comunidades repartidas a lo largo de todo el planeta, por su labor divulgativa del conocimiento y respeto "al otro", por su manera de hacer cine, sin abandonar nunca la realidad, y por transmitirnos su espíritu explorador y aventurero.

Señal d'onor Espiello. Gerardo Olivares

Palacio de Congresos de Boltaña | Viernes 15 de marzo - 18 horas

BIOFILMOGRAFÍA:

Gerardo Olivares (Córdoba, 1964), es un cineasta y guionista español. Ha dirigido más de cincuenta documentales y media docena de películas. En 2007 se convirtió en el primer español en conseguir la Espiga de Oro de la Semana Internacional de Cine de Valladolid (SEMINCI) por su largometraje *14 kilómetros*.

Biografía

Viajero infatigable, Gerardo Olivares comenzó a recorrer el mundo en 1987 mientras estudiaba Ciencias de la Información en la Universidad Complutense de Madrid. Con 20 años viajó hasta el Cabo Norte, en Laponia, a lomos de una Vespa. Allí realizó su primer reportaje gráfico sobre los nómadas que habitan más allá del círculo polar ártico. De regreso a Madrid, el reportaje fue publicado en *Los Aventureros*, revista en la que meses más tarde entró a trabajar bajo las órdenes del periodista y escritor Enrique Meneses, a quien siempre ha considerado como su gran maestro. En 1988 recorre buena parte del Sahara con un Seat Panda, desierto que atravesaría en múltiples ocasiones.

Vuelta al mundo

Durante la travesía por el Sahara, Olivares comenzó a madurar lo que sería su primer gran proyecto documental, *La ruta de las Córdobas*, un viaje desde Alaska hasta la Tierra del Fuego, siguiendo las 36 ciudades, pueblos y accidentes geográficos con el nombre de Córdoba. Durante un año y medio recorrió la espina dorsal del continente americano en tres todoterreno, y el resultado fue una serie de ocho capítulos emitida en 1992 por TVE con gran éxito de audiencia. Dos años más tarde, en 1994, circunvala también por tierra el continente africano, desde Marruecos hasta Sudáfrica, y luego hasta Egipto, para dirigir *La ruta de los exploradores*, en coproducción con TVE. En 1997 recorre el continente asiático, desde España hasta Singapur, en dos camiones para realizar la serie *La ruta de Samarkanda*, programa más visto del año 2000 en La 2 de TVE, obteniendo el premio GECA al récord de audiencia.



Señal d'onor Espiello. Gerardo Olivares

Palacio de Congresos de Boltaña | Viernes 15 de marzo - 18 horas

Documentales

Desde 1991 se ha dedicado a la dirección de documentales. Especializado en trabajos de corte etnográfico y antropológico, ha rodado productos en varios formatos para grandes cadenas internacionales como National Geographic, Discovery Channel, Netflix, ZDF, TVE, Canal +, NHK y RAI.

En 2004 y producida por El Deseo, estrena *Caravana*, la primera vez que una de sus películas llega al cine. Este documental narra el viaje de dos niños de diez años a través del desierto del TENERÉ y la cordillera del Himalaya, acompañando por primera vez a sus familias que desde hace generaciones se dedican al comercio de la sal.

Sus últimos trabajos documentales han sido *Dos Cataluñas* (2018 - Netflix) codirigido con Álvaro Longoria sobre la llamada crisis catalana de 2017-2018 y *Haramain, el tren del desierto* (2020 - Amazon Prime y FlixOlé) sobre el AVE que parte de Medina para dar servicio a uno de los mayores fenómenos religiosos: la peregrinación a La Meca.

Ficción

En el año 2005, y tras una dilatada carrera dirigiendo y escribiendo documentales, decide dar el salto a la ficción de la mano del productor José María Morales (Wanda Films) con *La gran final*, película rodada en Mongolia, el Sahara y la Amazonía brasileña. La película cosecha varios premios internacionales y es seleccionada para participar, entre otros, en el Festival Internacional de Cine de Berlín. En el año 2006 escribe y dirige *14 kilómetros*, una película sobre el drama de la inmigración africana que ha obtenido más de 15 premios internacionales, afianzándole como uno de los cineastas más comprometidos dentro del panorama del cine español. Su película de ficción *Entrelobos*, basada en la extraordinaria historia de Marcos Rodríguez Pantoja, ha sido una de las películas españolas más taquilleras del año 2010 con más de medio millón de espectadores en salas. En 2015 rodó en los Alpes italianos *Hermanos del viento* (película originalmente titulada, en fase de preproducción, *El camino del águila*), protagonizada por Manuel Camacho y Jean Reno. En 2016 acabó el rodaje de *El faro de las orcas*, con Maribel Verdú y Joaquín Furriel, historia basada en el guardafaunas Beto Bubas.



Señal d'onor Espiello. Gerardo Olivares

Palacio de Congresos de Boltaña | Viernes 15 de marzo - 18 horas

Entrelobos (2010), *Hermanos del viento* (2015) y *El faro de las orcas* (2016) son tres películas que forman una trilogía en la que el hilo conductor es la relación hombre-animal.

En 2019 estrena su última película, *4 latas*, una comedia con Jean Reno, Hovik Keuchkerian, Enrique San Francisco, Susana Abaitua y Alberto Valls, donde vuelve al desierto del Sahara para hablar de la amistad y del viaje y la aventura como forma de vida.

Filmografía

Documentales

La ruta de las Córdobas (1992)

La ruta alternativa (1993)

La ruta de los exploradores (1994)

La ruta de Samarkanda (1997)

El tercer planeta (director de rodaje) (1998)

Moradores del Himalaya (1999)

Últimos paraísos (director de rodaje) (1999)

Supervivientes del planeta (director de rodaje) (2000)

Herederos de Gengis Kan (2000)

Fantasmas de Sulawesi (2000)

Hijos del jaguar (2000)

Mekong, el río de los nueve dragones (2001)

Una nube sobre Bhopal (2001)

El desierto de los esqueletos (2001)

Tíbet, libertad en el exilio (2002)

Herederos de la tierra (2002, miniserie)

El hambre en el mundo explicada a mi hijo (2002)

Bajo la sombra de los Annapurnas (2003)

Caravan (2005)

Somalia, un mundo aparte (2007)

Cazadores (2007)

Bazares de Oriente (2007)

Los reinos del Himalaya (director de rodaje) (2010)

Marcos, el lobo solitario (2015)

100 días de soledad (codirector) (2018)

Dos Cataluñas (codirector, coguionista y coproductor) (2018)

Haramain, El tren del desierto (2020)

Ficciones

La gran final (2006)

14 kilómetros (2007)

Entrelobos (2010)

Hermanos del viento (2015)

El faro de las orcas (2016)

4 latas (2019)



Siñal d'onor Espiello. Gerardo Olivares

Palacio de Congresos de Boltaña | Viernes 15 de marzo - 18 horas

Caravan

Gerardo Olivares | España | 2005 | 89'



Gerardo Olivares

Ver biofilmografía del director en la página 46



Wahid y Tashi son dos muchachos de diez años que viven en dos de las regiones más inhóspitas del planeta; el desierto del Tengeré y la cordillera del Himalaya. Y aunque sus vidas están separadas por miles de kilómetros, tienen algo en común que además va a significar un antes y un después en sus vidas. Por primera vez van a acompañar, en un largo y peligroso viaje, a sus familias que desde hace generaciones se dedican al comercio de la sal.

Caravan es la historia real de estos dos viajes contados a través de Wahid y Tashi. El primero atravesará el desierto de Tengeré –Niger– con una caravana de cuarenta camellos hasta las salinas de Bilma y el segundo, la cordillera del Himalaya –Nepal– con cincuenta Yaks, hasta las salinas de Dabrié.

DIRECCIÓN, GUION, MONTAJE Y FOTOGRAFÍA:

Gerardo Olivares

PRODUCCIÓN:

Javier Linares

SONIDO:

Carlos de Hita

MÚSICA:

Tim Story

PRODUCCIÓN:

Explora Films y El Deseo DA



Sección Anvistas

Palacio de Congresos de Boltaña | Viernes 15 de marzo - 22 horas

Cristina García Rodero, la mirada oculta

Carlota Nelson | España | 2023 | 70'



Carlota Nelson

Licenciada en Escritura Creativa y Cine por Columbia College, Estados Unidos, es guionista y directora de documentales. Su interés detrás de la cámara siempre ha estado ligado a temas sociales como la situación de los artistas aborígenes en Australia, el *apartheid* en Sudáfrica, la censura de Kuala Lumpur, la reinserción de las madres prisioneras en Estados Unidos, o el limbo en el que se encontraban los marineros de la antigua Unión Soviética, tema central de su primer documental largometraje, *Anclados* (2010). Ha trabajado como ayudante del director Norberto López en el premiado documental largometraje *How much does your building weigh, Mr Foster* (2010) y guionista y directora en solitario de *Brain matters* (2028) sobre los primeros años de vida desde el punto de vista neurocientífico y educativo. Miembro de la Academia de Ciencias y Artes Cinematográficas de España.

Premio Panorama en SCIFE, 2022.



Ferozmente independiente, aclamada por la crítica y autodidacta, la fotógrafa española Cristina García Rodero fue la primera en capturar las fiestas de su país -religiosos y paganos- y le llevó 15 años completarlos. Hoy, medio siglo más tarde, esta artista de 73 años, con una voluntad de hierro, cercana e infatigable, continúa autofinanciando sus proyectos a largo plazo, y documentando cómo se celebra la vida, el amor, la belleza y la muerte en el mundo. Este documental se adentra en su proceso creativo, ofreciendo una mirada privilegiada sobre la artista.



Presentada por Almudena Muñoz de ASEIC
(Asociación Española de Cine e Imagen Científicas).

DIRECCIÓN:
Carlota Nelson
GUION:
Carlota Nelson y Clara Martínez Malagelada
PRODUCTOR:
José María Morales
PRODUCTORES EJECUTIVOS:
José María Morales, Miguel Morales
DIRECCIÓN DE PRODUCCIÓN:
Irene Martínez
FOTOGRAFÍA:
Juan González
MONTAJE:
Clara Martínez Malagelada
SONIDO:
Juan Ferro
MÚSICA:
Victoria de la Vega



Música

Palacio de Congresos de Boltaña | Viernes 15 de marzo - 23:15 horas

Al finalizar la proyección de la película *Cristina García Rodero, la mirada oculta*, tendremos moscatel, pastas y música endémica con el grupo autóctono MDP.

MDP. Mosicos d'o país



Los MDP somos un grupo de amigos que disfrutan con la música, abiertos a todo tipo de ritmos, propuestas y retos.

Sección Cachimalla. Dirigida a público infantil y juvenil

Palacio de Congresos de Boltaña | Sábado 16 de marzo - 11 horas

Baixando ta escuela

Colegios de Sobrarbe, Ignacio Pardinilla, Escuela de Música y Danza José María Campo | España
2024 | 4' | Estreno mundial



La Ronda de Boltaña parte de un grupo de amigos que en 1992, alrededor del grupo del Palotiau de Boltaña, deciden recuperar al tradición de la rondas. A partir del verano de 1994, salen rondar por los pueblos del Sobrarbe y a componer sus propios temas, editando su primer disco en 1996. En 2023 celebraron su 30 aniversario con su séptimo disco y un concierto multitudinario en el Festival Castillo de Ainsa. En estos años se han convertido en uno de los grupos más importantes de la música aragonesa y en un sinónimo de fiesta, amistad y reivindicación de la vida en la montaña.



Las escuelas de Sobrarbe junto con la Escuela de Música José M.^a Campo, se unen en este proyecto para homenajear a la Ronda de Boltaña en su 30 aniversario. Baixando ta escuela, la canción elegida para realizar esta producción es un himno a la escuela rural de nuestra comarca. En este proyecto va el agradecimiento de las escuelas de Sobrarbe a la Ronda por transmitir más allá de nuestras fronteras el valor de nuestros pueblos, nuestros paisajes y nuestras gentes. Escuelas del CRA Alto Ara, CEIP La Fueva, CEIP Asunción Pañart, CRA Cinca-Cinqueta, CEIP de Paúles de Sarsa y Escuela de Música José María Campo.

DIRECCIÓN:
Colegios de Sobrarbe, Ignacio Pardinilla, Escuela de Música y Danza José María Campo.

Contará con la presencia de La Ronda de Boltaña, que interpretará la canción 'Baixando ta escuela'.



Sección Cachimalla. Dirigida a público infantil y juvenil

Palacio de Congresos de Boltaña | Sábado 16 de marzo - 11:30 horas

Hermanos del viento

Gerardo Olivares, Otmar Penker | Austria | 2015 | 97' | Recomendada para todos los públicos.



Gerardo Olivares

Hermanos del Viento es el fantástico resultado de la colaboración de dos maestros en su campo: Otmar Penker, un genio en el campo de la fotografía de la naturaleza alpina y Gerardo Olivares, director de *Entrelobos*



Lukas es un joven que se encuentra a una cría de águila real que ha caído de su nido y decide salvarla y llamarla Abel. El ave no sólo será una compañía para el chico sino también le brindará todo el amor que no recibe en casa un padre encerrado en sí mismo. Lukas cuida de Abel hasta que este crece y se ve en la obligación de ponerle en libertad.

Una película familiar sobre la amistad y el amor a los animales y a la naturaleza.

DIRECCIÓN:

Gerardo Olivares, Otmar Penker

GUION ADAPTADO:

Joanne Reay, basado en una idea de Otmar Penker y Gerald Salmina

PRODUCCIÓN:

Water Köhler

DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA:

Scar Duran y Otmar Penker

MONTAJE:

Karin Hartusch

CETRERÍA:

Franz Schüttelkopf

DISEÑO DE PRODUCCIÓN:

Thomas Vögel

MÚSICA:

Sarah Class

PRODUCTOR:

Philip-Jaime Alcazar

PRODUCTORES EJECUTIVOS:

Adina Czezik-Müller, Michael Frenschkowski y Joanne Reay



Vermut musical

El Parador de San Martín | Sábado 16 de marzo - 13 horas

Dj RamonGfunk



Desde los rincones más oscuros hasta los destellos más brillantes de la escena musical, RamónGfunk ha perfeccionado su arte en la creación de experiencias que trascienden el tiempo. Su enfoque en la música funky no solo es una elección, sino una declaración de amor por los ritmos pegajosos y las melodías que provocan movimientos incontrolables.

Con una habilidad única para fusionar lo clásico con lo contemporáneo, RamonGfunk te transporta a través de una odisea musical que te sumerge en los sonidos atemporales del funky. Cada set es una obra maestra cuidadosamente elaborada que refleja la devoción de RamonGfunk por la autenticidad y la conexión emocional con la audiencia.

Sección Pirineos. Temas de interés en la cordillera pirenaica

Palacio de Congresos de Boltaña | Sábado 16 de marzo - 18 horas

Decían que era bruja

Judith Prat Molet | España | 2023 | 20' | Estreno en Huesca



Judith Prat Molet

Especializada en fotografía documental, su trabajo se ha expuesto en España en el Museo Nacional Reina Sofía, el Círculo de Bellas Artes, PhotoESPAÑA o la Lonja de Zaragoza, entre otros muchos espacios y en ciudades como Quebec, Montreal, Moscú, Querétaro o Avignon. Hasta ahora se había adentrado en el campo audiovisual con *Tú siéntate*, un trabajo complementario a sus proyectos fotoperiodísticos. Ahora presenta su documental cinematográfico *Decían que era bruja*.



Mujeres que habitan los lugares donde se dio con más intensidad la caza de brujas en los Pirineos relatan el feminicidio que se produjo entre los siglos XV y XVIII, nos invitan a adentrarnos en su propia existencia y comparten sus temores; nuevos o quizá ancestrales.



Presentada por su directora, Judith Prat.

DIRECCIÓN, GUION Y
DIRECCIÓN DE ARTE:

Judith Prat Molet

DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA:

Carmen Molina

MONTAJE:

Carmen Molina, Marina Creus

SONIDO:

Carmen Molina Y Matias Pepe

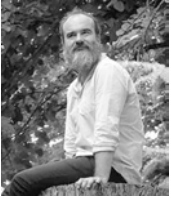
MÚSICA:

Claudia Urbano



Zinzindurrunkarratz

Oskar Alegria | España | 2023 | 89' | Estreno en Aragón



Oskar Alegria

Cineasta, programador y profesor de cine nacido en Pamplona en 1973. Entre 2013 y 2016 fue director artístico del Festival Punto de Vista en Navarra. Debutó como director en 2012 con *Emak Bakia baita*, sobre la búsqueda de la casa en la costa vasca donde Man Ray rodó su película *Emak Bakia*. Ese trabajo fue seleccionado en los festivales internacionales de Buenos Aires (BAFICI), Edimburgo, Telluride, San Sebastián, Shanghai, Yamagata, DocLisboa, San Francisco y Denver, y ganó 17 premios. Su segundo largometraje, *Zumiriki* (2019), tuvo su estreno internacional en la sección Orizzonti de la Mostra de Venezia y ganó el premio a la mejor película de no ficción en el apartado Nuevas Olas del Festival de Sevilla. *Zinzindurrunkarratz* (2023) tuvo su estreno mundial en el Festival de Telluride.

Primer premio en el festival FIDOCs de Santiago de Chile. Mejor película en el Certamen de cine internacional Laceno d'Oro de Italia. Mejor película documental española. SEMINCI de Valladolid. Gran premio del jurado DOCS NYC de Nueva York. Festival dei Popoli de Florencia. FIDOCs de Chile. L' Alternativa de Barcelona.



El cineasta Oskar Alegria decide recuperar el camino de la trashumancia que hacían los pastores de su pueblo a las montañas, pero no encuentra a ningún testigo vivo que le indique la ruta exacta. Su idea es además filmarlo con la vieja cámara super-8 de su familia, pero descubre que, tras 41 años sin usarse, ya no recoge el sonido. La senda olvidada y la cámara muda se convertirán, junto a un burro llamado Paolo, en los protagonistas de un viaje lleno de recuerdos, interrogantes y silencio.

Su título hace referencia a la pronunciación onomatopéyica en euskera de una brisa ligera (zinzin), una piedra que cae (durrundurrin) y una cumbre golpeada por un rayo (kurruzkarratz).

 Presentado por la catedrática de antropología
Elisenda Ardèvol.

DIRECCIÓN, GUION,
FOTOGRAFÍA, MONTAJE,
SONIDO:

Oskar Alegria

PRODUCTORA:

Emak Bakia Films

Sección Falorias. La etnografía en el cine de ficción

Palacio de Congresos de Boltaña | Sábado 16 de marzo - 22 horas

La estrella azul

Javier Macipe | España - Argentina | 2024 | 129'



Javier Macipe

Javier Macipe estudió cine en Madrid y dirección de actores en la Escuela de cine de Cuba (EICTV). Sus cortometrajes han sido exhibidos en más de 500 festivales, y han recibido alrededor de 200 premios. Especialmente destacadas son sus dos nominaciones al Premio Goya®, con sus cortos *Os meninos do rio* y *Gastos incluidos*.

David Trueba, con motivo del centenario de ABC cultural seleccionó a Javier Macipe como uno de los 5 cineastas españoles jóvenes de más talento. También fue elegido por la prestigiosa revista *Variety* como uno de los 10 directores españoles con mayor proyección internacional.

Premio de la juventud y Premio Cooperación Española en Festival Internacional de Cine de San Sebastián y Giraldillo de Oro-Mejor película en Festival de Sevilla de Cine Europeo.



Años 90. Mauricio, un famoso rockero español, recorre Latinoamérica buscando reencontrarse con su vocación. Allí conoce a Don Carlos, un anciano músico en horas bajas que, a pesar de ser autor de algunas de las canciones más famosas del folclore de su país, apenas consigue pagar sus facturas. Carlos acoge con generosidad al extraño visitante haciendo las veces de Maestro Miyagi musical. De su encuentro nace un extravagante dúo quijotesco, con todos los visos de ser un absoluto fracaso comercial.



Presentada por su actor protagonista, Pepe Lorente.

DIRECCIÓN Y GUION:

Javier Macipe

FOTOGRAFÍA:

Álvaro Medina

MONTAJE:

Nacho Blasco

SONIDO:

Amanda Villavieja, Joaquín

Rajadel, Víctor Puertas

MUSICA:

Peteco Carabajal, Alicia

Morote

INTÉRPRETES:

Pepe Lorente, Cuti Carabajal,

Bruna Cusi, Marc Rodríguez,

Mariela Carabajal, Noelia

Verenice Díaz, Catalina

Sopelana

PRODUCCIÓN:

MOD producciones, El Pez

Amarillo y Cimarrón en

coproducción con La Charito

Films y Prisma. Distribuida por

Wanda Films



Momken Ntooh

Manar El-Zonery | Egipto | 2023 | 30' | vose | Estreno en España



Manar El-Zonery

Cineasta independiente egipcia, graduada en la facultad de Comunicación de Masas, departamento de "TV y Radio" en la Universidad de El Cairo. Estudió cine en Arab Film TV School y en la Academia Raise your voice. Ha participado en YASH, un proyecto cooperativo germano-egipcio que tiene como objetivo producir cortos documentales hechos por principiantes que abordan los roles de género, las dinámicas de género y el acoso para campañas de concienciación a través de proyecciones comunitarias y plataformas de redes sociales de GIZ. Es becaria en Beirut DC Impact Fellowship y pasante en la campaña de impacto *From Here* que se enfoca en resaltar los problemas de inmigrantes y refugiados.

Premios: Script Award at The International African Arabic Documentary Film Festival in Zaggora in Morocco

Seleccionado en: Dhaka International Film festival, FFICAK, Khouribaga International Documentary Film Festival, Festival del Cinema di Cefalu, Casablanca International Film Festival, Ibn Gareer International Film Festival, Emirates Film Festival - Dubai, The American Egyptian Film Festival, Ekuhuleni International Film Festival-EIFF 23, EL-Quds International Film Festival, International Folklore Film Festival



Testimonios de tres jóvenes egipcias de clase media nacidas después de 1990 en pequeños pueblos. Crecen en un ambiente conservador. Durante su viaje hacia la vida adulta, ocurren revoluciones violentas y cambios políticos que hacen que todo su entorno cambie y ellas también. Todas ellas se trasladan a El Cairo en algún momento de sus vidas y adoptan orientaciones feministas que se reflejan en sus decisiones relacionadas con el matrimonio y la maternidad, sufriendo una crisis de identidad, aislamiento y supervivencia entre dos mundos.

DIRECCIÓN, GUIÓN, EDICIÓN Y PRODUCCIÓN:

Manar El-Zonery

CÁMARAS:

Ms. Manar El-Zohery- Momen
El-Zohery – Karim Ahmed

Concurso | Premio Pirineos

Palacio de Congresos de Boltaña | Domingo 17 de marzo - 12:55 horas

Days of cannibalism / *Tiempo de canibalismo*

Teboho Edkins | Francia - Sudáfrica | 2020 | 78' | vose | Estreno en España



Teboho Edkins

Teboho Edkins nació en Tennessee, EE. UU., creció en el sur de África y vive y trabaja en Ciudad del Cabo y Berlín. Sus películas se han proyectado en más de 500 festivales de cine, así como en varias exposiciones colectivas e individuales, incluso en el Centro Pompidou y la Tate Modern.

Seleccionado en: International Berlin International Film Festival (Panorama section); New Directors/New Films Festival, Museum of Modern Art and the Film Society of Lincoln Center; Thessaloniki Documentary Festival, Greece Visions du Réel; International Film Festival Nyon; Tel Aviv International Documentary Film Festival; International Film Festival Innsbruck; CPH:DOX, Copenhagen International Documentary Film Festival; South African International Documentary Film Festival; Durban International Film Festival; DOX Fest München; Porto/Post/Doc Film and Media Festival; Afrikanisches Filmfestival Hamburg; Festival International Jean Rouch, Musée de l'Homme, Paris; Afrikamera, aktuelles Kino aus Afrika, Berlin; Escales Documentaires - Festival International de la Création Documentaire La Rochelle; Africa International Film Festival (AFRIFF); Carbonia Film Festival; Brisbane International Film Festival; The Human Rights Film Festival Zurich; Black Movie Festival International de Films Indépendants. Genève.

Premios: El Gouna Golden Star for Documentary Film en El Gouna Film Festival.



Documental que explora una relación China-África de reciente aparición. En una remota región rural del sur de África, la llegada de nuevos colonos, emigrantes económicos procedentes de China, ha alterado el equilibrio de poder. Las viejas leyes y los viejos dioses se ponen en tela de juicio. La fuerza del capitalismo se deja sentir en lo más profundo de estas comunidades rurales a medida que un nuevo orden comienza a evolucionar. A través de momentos sutiles y pequeños gestos se revela el efecto de la emigración: el sacrificio personal, la soledad, la alienación y la experiencia de la otredad. Mientras, una violencia latente amenaza con estallar y, a medida que las viejas estructuras comienzan a desintegrarse, una regla se impone sobre todas las demás: comer o ser comido.

DIRECCIÓN:

Teboho Edkins

GUION:

Teboho Edkins

PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN:

Don Edkins

DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA

Samuel Lahu

MONTAJE

Laurence Mannheimer

SONIDO:

Julian Cropp

POSTPRODUCCIÓN:

Feverfilm, Amsterdam

CONTACTO:

tebohoedkins@gmail.com



Concurso

Palacio de Congresos de Boltaña | Domingo 17 de marzo - 18 horas

Gli spaesati

Angelo Loy: | Italia | 2022 | 45' | vose | Estreno en España



Angelo Loy:

Tras licenciarse y doctorarse en biología se dedica al cine desde 2000 dirigiendo documentales de temática social, entre otros, *Pinocho negro* (2005), *Una escuela italiana* (2010), *Lugares comunes* (2015), *Perdiendo terreno* (2022), *Servidores del Estado* (2023). Ha impartido seminarios de formación y talleres de vídeo participativo en Italia, Francia, Alemania, Marruecos, Kenia e India. Algunos de los productos de estos laboratorios estaban destinados a emisoras nacionales e internacionales, como *TV Slum* (2002), *African Spelling Book* (2005), *Millennium News* (2009). Actualmente produce y dirige documentales para la televisión pública italiana.

Seleccionado en: Nature Without Borders International Film festival, Florida Environmental Film Festival, Urban Climate Film Festival, International Migration and Environmental Film Festival, Spotlight on Academics Film Festival..

Premios: Award of Merit – Documentary Feature at IMPACT DOCS, USA, 2022; Best Long Form Short Film, Environmental Film and Screenplay Festival, Ontario, Canada 2023.



Bangladesh es uno de los países donde son más evidentes las consecuencias del cambio climático. Numerosos refugiados climáticos dejan los campos del norte que se encuentran sumergidos por inundaciones cada vez más frecuentes y abundantes; otros, abandonan los pueblos del sur donde cosechas enteras son destruidas por ciclones impredecibles y extremadamente violentos. Cada día, más de un millar de personas llegan a la ciudad de Dhaka destinados a vivir en los barrios marginales, los inmensos barrios marginales de la capital de Bangladesh. Pero su llegada a la ciudad no supone el fin de sus problemas: aquí corren el riesgo de ser expulsados de las chozas que acaban de construir debido a la especulación inmobiliaria.

DIRECCIÓN:

Angelo Loy:

PRODUCTORA:

Cecilia Feriozz

GUION:

Angelo Loy, Martino Mazzonis

DIRECCIÓN FOTOGRAFÍA,

MONTAJE, SONIDO:

Angelo Loy

MÚSICA:

Egisto Macchi

MONTAJE SONIDO:

El Showbraoui

POSTPRODUCCIÓN:

Archivo Fotografico Giuseppe Loy

CONTACTO:

loyangelo@libero.it



Tañen furo

Javier Jiménez Alfaro | España | 2021 | 71'



Javier Jiménez Alfaro

Documentalista en *Historia de Aragón en vídeo*, serie documental, 1991. Ayudante de dirección en *Goya, pintar hasta perder la cabeza*, 1996. Canal Plus. Productor ejecutivo en *Conviene que muera un hombre por todo un pueblo*, 1998. Guion, dirección y productor ejecutivo de *Tres Serols, Ordesa y Monte Perdido*, 2003; *Entre el cielo y la tierra*, 2006. Director de producción de la serie documental *On the Camino*, 2008. Guion, dirección y productor ejecutivo de *Intus*, 2013; *Sol, furgoneta y manta*, 2015. Guion y dirección de *Alma Mater Museum*. Guion y dirección de *Inmortal*. Guion, dirección y producción ejecutiva de *Sangre real, los orígenes del reino*, 2018; *La roca en el mar, Aragón el Mediterráneo*, 2020.

Seleccionado en: Canal de Panamá International Film Festival, International New York Film Festival Diamond Globe Awards, Cuzco Underground Cinema Festival, Valencia Indie Film Festival, BangkokThai International Film Festival.

Premios: Mejor documental SCIFE Fuentes de Ebro 2023.



Javier Idoipe, un productor de música electrónica y Dj, recorre las montañas del norte de España en busca de sonidos para la creación de nuevas músicas. Durante su viaje graba música ancestral, instrumentos tradicionales, sonidos de la naturaleza, fauna, viento, utensilios antiguos, danzas, lenguas... Cualquier sonido es bueno para crear nuevas canciones que conectan en mundo rural y urbano a través de la música. Después de este viaje Idoipe podrá oír y sentir la voz de la montaña.



Presentado por su director Javier Jiménez Alfaro.

DIRECCIÓN:

Javier Jiménez Alfaro

PRODUCTORA Y DISTRIBUIDORA:

Freeman Creación Audiovisual S.L.

DIRECTOR DE FOTOGRAFÍA:

Sebas Vanneville

DIRECCIÓN DE ARTE:

Javier Jiménez

MONTAJE:

Ana Escario

SONIDO:

Kostis Mitsotakis

ANIMACIÓN:

Sergio Zamarvide

MÚSICA:

Javier Idoipe

MONTAJE DE SONIDO:

Kostis Mitsotakis

POSTPRODUCCIÓN:

Sergio Zamarvide

CONTACTO:

javierfreemancreacion@gmail.com



Exposición

Palacio de Congresos de Boltaña | Domingo 17 de marzo - 20:15 horas (Inauguración)

Una travesía de cine: Festivales de Aragón

Os proponemos recorrer el territorio aragonés a través de los carteles de sus más de 30 festivales de cine. Estos son los certámenes y muestras que han respondido a nuestra convocatoria:

- Belchite de Película
- Certamen de Cortometrajes Bujaraloz
- Certamen Cortometrajes Valdealgorfa
- Certamen Cine y Salud
- Certamen Punto Final-Quinto
- Daroca&Prison Fest
- Desafío Buñuel, Teruel
- Ecozine Film Festival
- Espiello-Festival Internacional Documental Etnográfico de Sobrarbe
- Festival Festival Cortos de Temática Rural-Festival de Cine de Comedia de Tarazona y el Moncayo
- Festival de Cine de Fuentes
- FECILSA Festival de Cine de La Almunia
- Festival de Cine de Zaragoza
- Festival Internacional Buñuel Calanda
- Festival Internacional de Cine Huesca
- Festival de Cine y Derechos Humanos de Zaragoza
- Jornadas de Cine Mudo de Uncastillo
- Jornadas de Cine de Ainzón y Certamen Animainzón
- La Mirada Tabú
- La NUERA. Muestra de Cine para la Nueva Era Rural
- Mequinenza International Film Festival
- Muestra de Cine Realizado por Mujeres, Huesca
- Muestra Cortometrajes Aragoneses Delicias
- Muestra Internacional de Cine Realizado por Mujeres, Zaragoza
- Muestra cinematográfica de Molluela
- Muestra de Cine de Ascaso
- Muestra de Cine Invisible de Benasque
- Pirineos Mountain Film Festival
- Saraqusta Film Festival
- Vagamundos Cine Rural de Viajes y Aventuras Contado al oído-Zinentiendo

En colaboración con ARAFILMFEST, red integrada por 24 festivales y muestras de cine de Aragón, que tiene como principal finalidad la colaboración, el trabajo en red y la búsqueda de sinergias comunes con la voluntad de defender e impulsar el cine como patrimonio esencial de la cultura del territorio.



Concurso

Palacio de Congresos de Boltaña | Domingo 17 de marzo - 21 horas

Aza Kivy

Nantenaina Lova | Francia - Madagascar | 2020 | 77' | vose | Estreno en España



Nantenaina Lova

Nació en una familia modesta en Madagascar en 1977. Estudió ciencias sociales en Antananarivo y luego Desarrollo y Gestión Humanitaria en Francia. Después de trabajar como periodista en Madagascar y observar los efectos perversos de una determinada ideología desarrollista, se inició en la industria audiovisual en la Universidad de La Reunión y posteriormente se matriculó en la escuela de cine de Toulouse (ENSAV - Francia). Creó su propia productora, Endemika Films, en 2008. Cuenta las historias de quienes se resisten a un sistema, aquellos a quienes tendemos a denigrar y a quienes considera héroes de la vida real. Le gusta alternar humor y seriedad, según el modo de pensar malgache: para expresar el absurdo o incluso la desesperación, los malgaches dicen "mampihomehy", "eso te hace reír". Reírse de la injusticia en lugar de llorar, resistir en lugar de compadecerse.

Filmografía: *Where Zebus Speak French*, 2023. *Il était une fois*, 2021. *Morning Star*, 2020. *Thus spoke Félix*, 2019. *Lakana*, 2017. *The Malagasy Way*, 2014. *With Almost Nothing...*, 2013. *Counting leaves*, 2011. *Red Heaven*, 2009. *Little Men*, 2008. *The Other Side*, 2007. *2 € in Madagascar*, 2007.

Seleccionado en. IDFA



La pesca es la vida de Edmond y de todos los Vezo, en el suroeste de Madagascar. En estos momentos esta forma de vida se ve amenazada por un gran proyecto minero australiano. Para mantener la fe, Edmond nombró a su canoa: 'Aza Kivy', que quiere decir 'No te rindas'. Esta es su lucha.

DIRECCIÓN:

Nantenaina Lova

PRODUCCIÓN:

Endemika Films, Papang Films

GUION:

Nantenaina Lova, Eva Lova-Bely

DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA,

DIRECCIÓN DE ARTE Y

MONTAJE:

Nantenaina Lova

SONIDO:

Bonhomme Elysée

Randriamalala, Nantenaina Lova

MÚSICA:

Remanindry, Samba

MONTAJE DE SONIDO:

Julien Verstraete

CONTACTO:

endemikafilms@gmail.com



Espiello ¿Te sona?

Escuela de música y danza José María Campo de Aínsa | Del 18 al 22 de marzo

Sesiones didácticas en los grupos de Música y movimiento y Lenguaje musical

Nomadak Tx

Raúl de la Fuente | España | 2006 | 90'



Un gran viaje en busca del sonido. Igor y Harkaitz, dos percusionistas vascos, viajan con la txalaparta a India, Laponia, Marruecos, Argelia y Mongolia para fusionar su música con la de los pueblos nómadas. Este deseo les lleva a cruzar desiertos de hielo y de arena (de -30° a 40°) a caballo en la frontera de Siberia, en tren por la India... Una película de aventuras que se mueve por impulsos de sonido, *Nomadak Tx* es una canción.

DIRECCIÓN:
Raúl de la Fuente

Concurso

Palacio de Congresos de Boltaña | Lunes 18 de marzo - 20:30 horas

El sonido de antes

Yael Szmulewicz | Argentina | 2023 | 80' | Estreno en España



Yael Szmulewicz

Nació en Buenos Aires en 1975, es realizadora audiovisual (UBA). En 2002 dirige su primer documental: *La otra orilla* dentro de la serie perfiles. Desde el año 2005 trabaja como asistente de dirección y continuista en Argentina. Dirigió innumerables videos musicales, en su mayoría de tango. En 2018 estrena su primer documental *Amar amando. El sonido de antes* es su segundo documental, y actualmente se encuentra desarrollando el tercero y su primer largometraje ficcional.

Seleccionado en: BAFICI, Festival de Tango de Filadelfia, Festival de cine de Dubai, Festival de Tango de Buenos Aires, Festival de cine de Bogotá, Encuentro Nacional de Luthería, Buenos Aires, Festival MAFICI Puerto Madryn, Festival Halic Goldenhorn Film Festival & Market, Festival de Cine de las Alturas, Festival de Cine Near Nazareth.

Premios: Mejor documental en Festival de Cine de París y en Festival de Cine Near Nazareth.



Patricio Crom es un coleccionista de guitarras antiguas y al encontrarse con una vieja guitarra boca de estrella —como la que usaba Gardel—, se propone recuperar su sonido original. Para ello convoca a guitarristas y especialistas en sistemas de grabación acústica y luthería, que le ayudarán a tratar de encontrar el sonido de antes.

DIRECCIÓN:

Yael Szmulewicz

PRODUCCIÓN:

Szmulewicz & Kurttekin
Producciones

GUIÓN:

Diego Labat, Yael Szmulewicz
y Patricio Crom

DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA:

Tan Kurttekin

MONTAJE:

Laura Bua y Yael Szmulewicz

SONIDO:

Carolina Pérez Sandoval

MÚSICA:

Patricio Crom

MONTAJE DE SONIDO

Juan Krymkiewicz

POSTPRODUCCIÓN:

Francisco Rosso

CONTACTO:

yael.leay@gmail.com



Concurso

Palacio de Congresos de Boltaña | Martes 19 de marzo - 20:30 horas

O Tahtai. Savendar tai seiandar

Catalina Tesar, Dana Bunescu | Rumanía | 2022 | 84' | vose | Ópera prima | Estreno en Aragón



Catalina Tesar

Enseña antropología en la Universidad de Bucarest y trabaja como investigadora en el Instituto Nacional Museo del Campesino Rumano. Obtuvo su doctorado en antropología de la Universidad College London, con una tesis sobre las dimensiones económicas, sexuales y políticas de las alianzas matrimoniales entre los romaníes de Transilvania. Este documental está basado en su investigación de doctorado. Para el rodaje, recibió una beca postdoctoral Fejos de la Fundación Wenner Gren de EE. UU. Este es el primer documental de Catalina.



Dana Bunescu

Conocida editora y diseñadora de sonido autora del montaje y diseño sonoro de las películas de ficción más representativas de la Nueva Ola Rumana, como *La muerte del señor Lazarescu* de Puiu o *4 meses, 3 semanas, 2 días* de Mungiu, así como de varios documentales rumanos importantes, como *La autobiografía de Nicolae*. En 2017 recibió el Oso de Plata de la Berlinale, a la Mejor Obra Artística. Es codirectora de los largometrajes documentales *The distance between me and me* (2018) y *Evropa* (2021).



Peli y Nina son una joven pareja de una comunidad romaní de Transilvania, cuna de rituales matrimoniales aristocráticos. Padres de una niña, se esfuerzan por dar a luz un hijo, ya que de lo contrario, su unión, arreglada por sus familias, tendrá que romperse. Esto es así porque sólo los niños heredan el distintivo de la familia, el Cáliz o Tahtai, costumbre que aboca a un aborto selectivo por sexo.



Presentado por su directora, Catalina Tesar.

DIRECCIÓN:

Catalina Tesar, Dana Bunescu

GUION, DIRECCIÓN DE ARTE Y PRODUCCIÓN:

Catalina Tesar

DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA:

Catalina Tesar, Catalim Musat, Ileana Szasz

MONTAJE:

Dana Bunescu, Ciprian Cimpoi

SONIDO:

Dana Bunescu

ANIMACIÓN:

Serban Jipa

CONTACTO:

catalinatesar@yahoo.com

Seleccionado en: Sarajevo Film Festival, ASTRA Film Festival, Eastern Neighbours Film Festival, RAI Film Festival, Making Waves: New Romanian Cinema, One World Romania, South East European Film Festival Los Angeles, Society for Visual Anthropology Film and Media Festival Montreal, Transilvania International Film Festival.

Premios: Best International Documentary Award (Kitzbuhel Film Festival). Best Romanian Documentary Award (ASTRA FF), Werbner Award for Visual Anthropology (RAI FF).



Señal Espiello Chicorrón. Proyecto ReBive ¡Vive tu reserva!, IES Biello Aragón. Sección delegada de Biescas

Excursión por el Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido | Miércoles 20 de marzo
Grabación, con público, de programa de radio en Radio Sobrarbe | Miércoles 20 de marzo
Videos realizados por el Proyecto ReBive en su canal de YouTube @SeccionDelegadaBiescas

Proyecto ReBive ¡Vive tu reserva!

La Comisión Permanente de Espiello ha decidido por unanimidad otorgar la Señal Espiello Chicorrón al proyecto ReBive, ¡vive tu reserva! de la sección delegada de Biescas del IES Biello Aragón en colaboración con la Reserva de la Biosfera Ordesa-Viñamala, en reconocimiento al trabajo transversal y multidisciplinar de conocimiento y puesta en valor del entorno por parte del alumnado y por convertirlos en los mejores divulgadores de su patrimonio cultural y natural, de la riqueza del mismo y de la importancia de preservarlo.

PROYECTO REBIVE ¡VIVE TU RESERVA!

El proyecto educativo: “ReBive, ¡vive tu reserva!”, nace de la necesidad de sensibilizar y difundir a la población local sobre los aspectos vinculados a la mitigación del cambio climático, la promoción del medio ambiente y recuperación de la biodiversidad en el área de la Reserva de la Biosfera Ordesa-Viñamala. Su objetivo general es trabajar en los emplazamientos más relevantes del territorio desde diferentes ópticas que enmarquen la cultura, economía, sociedad y biodiversidad y se puedan abordar desde las diferentes asignaturas que se cursan en la ESO.



Otros objetivos son:

- Sensibilizar sobre la mitigación del cambio climático y la importancia de la conservación del paisaje y las actividades tradicionales de nuestro territorio.
- Convertir al alumnado en el trasmisor de los valores que conlleva el habitar en una Reserva de la Biosfera para dar a conocer a habitantes y visitantes dicha reserva.
- Realizar un producto audiovisual divulgativo por parte del alumnado.
- Concienciar y educar al alumnado en la importancia del respeto y el cuidado de la biodiversidad a través del juego.
- Trabajar todas las materias que se imparten en 1.º y 2.º de la ESO desde un ámbito lúdico, colaborativo y cooperativo.
- Implicar a los agentes más relevantes del territorio en la educación del alumnado basándonos en sus experiencias vitales.
- Realizar un proyecto transversal e interdisciplinar que implique a la comunidad educativa en su totalidad.
- Acercar el presente y el futuro de la Reserva al alumnado para vincularlos con las posibilidades de ocio y disfrute, así como las posibles salidas laborales que ofrece.

Señal Espiello Chicorrón. Proyecto ReBive ¡Vive tu reserva!, IES Biello Aragón. Sección delegada de Biescas

Excursión por el Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido | Miércoles 20 de marzo
Grabación, con público, de programa de radio en Radio Sobrarbe | Miércoles 20 de marzo
Videos realizados por el Proyecto ReBive en su canal de YouTube @SeccionDelegadaBiescas

JUSTIFICACIÓN:

La sección delegada de Biescas del IES Biello Aragón percibe que, a pesar de vivir en un entorno privilegiado, las generaciones de edades de 11 a 14 años están expuestas a un consumo desmedido de tecnología y hábitos de vida que les impide parar y observar el medioambiente en el que viven. Por otro lado, la adolescencia, junto a la necesidad de una recompensa inmediata, la rebeldía y problemas de autoestima propios de la edad, los hacen ser conscientes de que el alumnado necesita, además de motivación, una alternativa real a su modo de enfocar el ocio y futuro laboral. La Reserva de la Biosfera ofrece una gran cantidad de espacios para desarrollar hábitos de vida saludable, desde pasear por el Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido, descubriendo especies o montar en BTT, hasta hacer barranquismo, coger setas o asistir a carnavales tradicionales. Creyendo que, en gran parte, estas actividades son desconocidas para el alumnado y la mayoría de las familias, se proponen realizar un proyecto de puesta en valor del entorno, del medio en el que viven con salidas y visitas al territorio durante los cursos escolares 2022-2023 y 2023-2024.

Además, con el fin de convertir al alumnado en agentes de sensibilización y divulgación de su propio territorio, toda la experiencia queda recogida en videos en los que participan los propios alumnos. Por cada actividad se realiza un pequeño cortometraje de entre 8/10 minutos, trabajando el guion, realización y montaje de estos trabajos audiovisuales dentro de la materia de Educación Plástica Visual y Audiovisual. Hay que tener en cuenta que hoy en día el lenguaje audiovisual es el gran motor dentro de la comunicación y que las redes sociales empleadas de manera correcta y eficiente dentro de la educación son herramientas poderosas que estimulan el aprendizaje y nos hacen reflexionar de como este medio nos ofrece nuevas posibilidades para alcanzar nuestros fines educativos.

LA RESERVA DE LA BIOSFERA ORDESA-VIÑAMALA

El proyecto Rebive nace de un convenio de colaboración entre este centro educativo y el Consorcio de la Reserva de la Reserva de la Biosfera Ordesa-Viñamala, enmarcándose dentro del proyecto de esta última: "Supporting European UNESCO Reservas de biosfera como sitios modelo para la recuperación de la biodiversidad y la mitigación del cambio climático" impulsado por la UNESCO y financiado por el Grupo Volkswagen para desarrollar diferentes propuestas concretas que estarán centradas en la movilidad sostenible, reducción de CO₂, implantación de energías alternativas, la educación para el desarrollo sostenible y la preservación de la biodiversidad.

La Reserva de la Biosfera Ordesa-Viñamala, la primera declarada en España en 1977, es junto a su zona núcleo, el Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido, dos figuras de conservación y gestión de espacios naturales pioneras en España. Su biodiversidad de alta montaña y sus características socioeconómicas, con un gran impacto de la actividad turística, la convierten en un lugar muy afectado por problemas vinculados al cambio climático y la contaminación ambiental. Además de la implementación de medidas para paliar estos impactos, se realiza un trabajo de sensibilización dirigida a la población local, los visitantes y los centros educativos de la zona.

Los videos realizados en el Proyecto ReBive se pueden ver en su canal de YouTube: @SeccionDelegadaBiescas



Concurso

Palacio de Congresos de Boltaña | Miércoles 20 de marzo - 20:30 horas

Urak Lawoi, hermanos del mar

Telmo Iragorri, Manuel Coronado | España | 2022 | 70' | vose | Estreno en Aragón



Telmo Iragorri

Licenciado en Comunicación Audiovisual; ha trabajado en diferentes disciplinas dentro del sector audiovisual desde la dirección, pasando por la producción hasta la edición. Tras unos años viajando por el mundo y trabajando en diferentes programas de televisión (ELMUNDO TV), en 2013 funda la productora Reafilma. Trabaja en documentales como *La búsqueda: Paco de Lucía* (Goya Mejor Documental 2015), *Malú, ni un paso atrás*; *Ara Malikian, una vida entre las cuerdas* (Goya Mejor Documental 2019), *Curro Romero, maestro del tiempo*; *Voces de una ciudad* y *Moncloa, cuatro estaciones*.



Manuel Coronado

Director, productor y operador de cámara. Tras formarse en Madrid y Cuba, viajó por diferentes países realizando documentales sobre pesca y aventuras para un canal llamado Movistar+. En 2018 realiza un documental llamado *The Malaysian Snake Guardian*, emitido en canales como Discovery Channel Asia, Animaux TV Francia o Brunei TV.



En la isla de Koh Lipe, Tailandia, viven los Urak Lawoi, conocidos como los 'Hermanos del Mar'. Construyen sus hogares a orillas del mar porque son pescadores, buceadores y exploradores. Muchos mueren por sus técnicas de pesca ancestrales.

 Presentado por su director.

DIRECCIÓN Y GUION:
Telmo Iragorri, Manuel Coronado

FOTOGRAFÍA:
Raúl Azuara

MONTAJE:
Roberto De Los Ríos, David Goñi y Telmo Iragorri

SONIDO:
Javier Mendoza

MÚSICA:
Kaelo del Río

EFFECTOS ESPECIALES / FX:
Lucas Tamborenea

CONTACTO:
monica@agenciafreak.com

Seleccionado en: Kerala International Documentary and Short Film Festival. DocsMX - Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México. EKOFILM International Film Festival. Brno.



Espiello ¿Te sona?

Residencia de mayores La Solana de Aínsa | Jueves 21 de marzo - 11 horas

El pastor de Andorra

José Iranzo | España | 2016 | 50'



José Iranzo Bielsa fue un famoso cantador de jota conocido artísticamente como el Pastor de Andorra. De formación autodidacta, no recibió ninguna clase de canto hasta que fue descubierto en el servicio militar y empezó a recorrer el mundo ganando premios y honores.

DIRECCIÓN:
José Iranzo

Actividad coordinada por Natalia Martín.

Colaboración con la Residencia de mayores “la Solana” y el Taller de música y memoria.

Concurso

Palacio de Congresos de Boltaña | Jueves 21 de marzo - 20:30 horas

La memoria de las mareas

Álvaro Gea Noguera | España | 2023 | 42' | Estreno en Aragón



Álvaro Gea Noguera

Director de arte en el cortometraje *Mi criaturita* (2022). Ha trabajado en el departamento de arte en *Adiós* (2019), y como asistente de props en *La trinchera infinita* (2019). Como diseñador gráfico ha sido parte de *Borrego* (2022), *La maniobra de la tortuga* (2022) y durante 8 capítulos en la serie de televisión *Los relojes del diablo* (2020). Recientemente colaboró como ayudante de escenografía en *Lobo feroz* (2023).

Seleccionado en el Festival de Cine Etnográfico del Museo Etnográfico de Castilla y León Etnovideográfica 2023.



Este documental es resultado de una investigación participativa, que pretende acercarse al patrimonio inmaterial marítimo y pesquero de una comarca gaditana, a través de la perspectiva de las mujeres. Con un intenso intenso trabajo de campo realizado por antropólogos y documentalistas, se han registrado las principales expresiones identitarias vinculadas a la cultura marítima para después trabajar en talleres colaborativos con mujeres de la zona buscando la autoidentificación y el registro audiovisual por su parte con el fin de dar voz a un colectivo tradicionalmente silenciado, pero históricamente presente.

 Presentado por su director.

DIRECCIÓN:

Álvaro Gea Noguera

AYUDANTE DE DIRECCIÓN:

Alberto López Baena

DIRECCIÓN CIENTÍFICA:

Clara Macías Sánchez

PRODUCCIÓN:

Asociación Cultural Sur
Creadores Audiovisuales del Estrecho

GUIÓN:

Álvaro Gea, Clara Macías y
Alberto López

REALIZADOR Y MONTAJE:

Kiko Romero

FOTOGRAFÍA:

Andrés Zoilo

SONIDO:

Javier Esquivias

CONTACTO:

claramacias@unex.es



Concurso

Palacio de Congresos de Boltaña | Jueves 21 de marzo - 20:30 horas

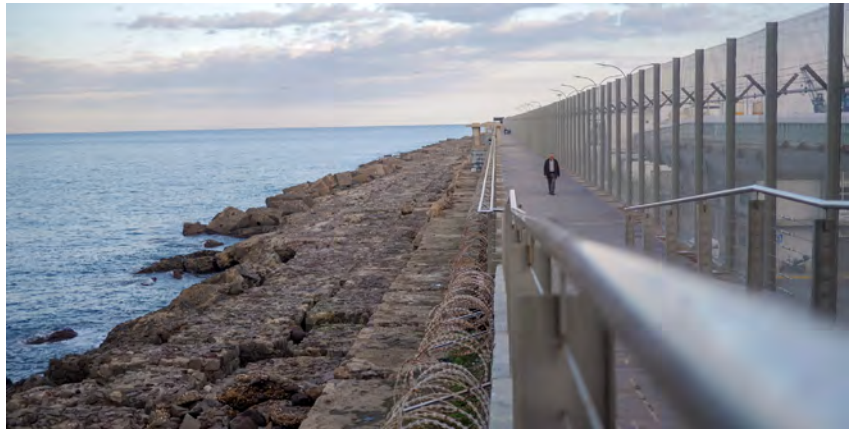
Solidarity crime, the borders of democracy / *Crimen de solidaridad: las fronteras de la democracia*

Nicolás Braguinsky Cascini, Juan Pablo Aris Escarcena | España - Suiza | 2019 | 55' | vose | Ópera prima | Estreno en Aragón



Nicolás Braguinsky Cascini

Nicolás Braguinsky Cascini es guionista, camarógrafo, editor de vídeo y fotógrafo. Juan Pablo Aris Escarcena es doctor en Antropología Social, actualmente es investigador en la Universidad de Sevilla especializado en antropología jurídica y formas de gobierno. Ambos son los directores de *Solidarity Crime, the borders of democracy* (2019), su primer documental. En 2017 crearon Mandorla Films, una productora audiovisual de documentales de interés social que lleva cinco films realizados: *Beyond Impunity* (2020), *Para volverte a ver* (2022), *Justite & Pace* (2023) y su último documental *BKS* (2024) actualmente en proceso de posproducción.



Documental que muestra cómo la UE está criminalizando a quienes se solidarizan con los migrantes. Primero fueron los migrantes, luego los solidarios, ¿quién será el siguiente?



Presentado por su director.

DIRECCIÓN Y PRODUCCIÓN:

Nicolás Braguinsky Cascini y Juan Pablo Aris Escarcena

PRODUCTORA:

Mandorla Films

GUIÓN:

Nicolás Braguinsky Cascini y Juan Pablo Aris Escarcena

CONTACTO:

contact@mandorla-films.com



Juan Pablo Aris Escarcena

Seleccionado en el Festival de Cine de Derechos Humanos de Barcelona; Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos Miradas Diversas de Caracas; Human Rights Film Festival Berlin; Auroville Film Festival Tamil Nadu. Premio de la crítica al mejor documental en el Festival Internazionale del Film Corto Tulipani di Seta Nera, Roma; Premio ANAC del público al mejor documental en el Afrika Film Festival, Leuven; Premio 'Persecuted' en el Festival del Cinema dei Diritti Umani di Napoli; Special Jury Mention en el Festival Internacional de Cine de la No-Violencia Activa-FICNOVA, Madrid; Winner Short Film VI FICNOVA; Globale Mittelhessen, Giessen and Lollar



Un día de cine. Alfabetización audiovisual y crecimiento personal

Palacio de Congresos de Boltaña | Viernes 22 de marzo - 9:30 horas

Sesión para escolares de primaria, secundaria y centro ocupacional Centro Valentia

La vida de Calabacín

Claude Barras | Suiza | 2016 | 63'



La historia de un niño de nueve años, apodado Calabacín que, tras el fallecimiento de su madre, va a vivir a un centro de menores con otros niños y niñas que, por razones distintas, están ahí.

DIRECCIÓN:

Claude Barras

GUIÓN:

Céline Sciamma, Germano Zullo, Claude Barras y Morgan Navarro

DIRECTOR DE ANIMACIÓN:

Kim Keukeleire

FOTOGRAFÍA:

David Toutevoix

MONTAJE:

Valentin Rotelli

MÚSICA:

Sophie Hunger

PRODUCCIÓN:

Marc Bonny, Max Karli, Armelle Glorennec, Pauline Gygax, Kate Merkt

UN DIA DE CINE. Desde 1999 la pantalla como pizarra, ventana y espejo.

Programación y fórum dirigido por Manuel Hernández.

Un Día de Cine es un programa del Departamento de Educación del Gobierno de Aragón que usa la gran pantalla como pizarra para educar público activo, reivindicando el cine como acto social. Para ello utiliza el cineforum, con trabajo previo y posterior a la proyección, con una guía, coloquio y montajes de vídeo para hablar de las películas.



Un día de cine. Alfabetización audiovisual y crecimiento personal

Palacio de Congresos de Boltaña | Viernes 22 de marzo - 9:30 horas

Sesión para escolares de primaria, secundaria y centro ocupacional Centro Valentia

Animal

Cyril Dion | Francia | 2020 | 120'



Bella y Vipulan tienen 16 años, una generación convencida de que su futuro está amenazado. Cambio climático, sexta extinción masiva de especies... Dentro de 50 años su mundo podría volverse inhabitable.

Pueden advertir, pero nada cambia realmente. Así que deciden volver a la fuente del problema: nuestra relación con el mundo viviente. A lo largo de un viaje extraordinario, comprenderán que estamos profundamente conectados con todas las demás especies. Y que, al salvarlos, también nos salvaremos a nosotros mismos. El ser humano creía que podía separarse de la naturaleza, pero él es la naturaleza. También es un animal.

DIRECCIÓN:

Cyril Dion

REPARTO:

Bella Lack y Vipulan
Puvaneswaran

MÚSICA:

Sébastien Hoog, Xavier
Polycarpe

FOTOGRAFÍA:

Alexandre Léglise

UN DIA DE CINE. Desde 1999 la pantalla como pizarra, ventana y espejo.

Programación y fórum dirigido por Manuel Hernández.

Un Día de Cine es un programa del Departamento de Educación del Gobierno de Aragón que usa la gran pantalla como pizarra para educar público activo, reivindicando el cine como acto social. Para ello utiliza el cinefórum, con trabajo previo y posterior a la proyección, con una guía, coloquio y montajes de vídeo para hablar de las películas.

Concurso

Palacio de Congresos de Boltaña | Viernes 22 de marzo - 17 horas

Coloquio sobre documentales a concurso



Charla-Café con directores de la sección Concurso. Dirigido por Ton Revilla, miembro de la Comisión Permanente de Espiello y de su Jurado de preselección.

¿Cómo afecta la digitalización a la producción y distribución del documental?



Donde quisimos vivir

Lucía Castellón, Ana Valle del Río | España | 2023 | 45' | Ópera prima



Lucía Castellón

Graduada en Comunicación Audiovisual por la Universidad Complutense de Madrid. Comienza el proceso de este documental, su ópera prima, de la mano de Ana Valle, impulsada por su amor a la tierra que la vio crecer, Aragón.



Ana Valle del Río

Gracias a los conocimientos que ha adquirido en la carrera de Comunicación Audiovisual, ha realizado numerosos cortos en los roles sobre todo de dirección, producción y la realización de storyboard. Sin embargo, su ópera prima llega junto a su compañera, cuando deciden adentrarse en la autoproducción de este documental.

Seleccionado en el festival Ecozine de Zaragoza



Donde quisimos vivir trata la historia de cuatro pueblos: Mediano, Clamosa, Javierre de Ara y Finestres. Sus casas fueron abandonadas, desalojadas o incluso inundadas a consecuencia de la construcción de pantanos. Conocemos las historias personales de nuestros protagonistas, mostrando la secuencia del abandono a través de sus ojos, comprendiendo así lo que supuso esta situación para ellos y sus familias. El documental enseña cómo debieron rehacer su vida lejos de su hogar y soportar que el paso del tiempo convirtiera sus pueblos en lugares olvidados.



Presentado por sus directoras Lucía Castellón, Ana Valle del Río y el productor Jorge Rodríguez Cubero.

DIRECCIÓN:

Lucía Castellón, Ana Valle del Río

PRODUCCIÓN:

Jorge Rodríguez Cubero

GUIÓN:

Jorge Rodríguez Cubero, Lucía Castellón Suárez y Ana Valle del Río

DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA Y DIRECCIÓN DE ARTE:

Lucía Castellón y Ana Valle

MONTAJE:

Lucía Castellón

SONIDO:

Lucía Castellón y Ana Valle

ANIMACIÓN:

Ana Valle

MÚSICA

La Ronda de Boltana y Au D'Asti

CONTACTO:

luciacasti.001@gmail.com



Concurso

Palacio de Congresos de Boltaña | Viernes 22 de marzo - 19:55 horas

Cantata de la Guerra Civil

Alfonso Domingo Álvaro. | España | 2019 | 57'



Alfonso Domingo Álvaro.

(Turégano, Segovia, 1955). Periodista, escritor y cineasta, trabajó en prensa escrita, radio y televisión. Reportero de guerra. En 2006 dirigió la serie *La memoria recobrada*, en coproducción con TVE, sobre la memoria histórica, con la colaboración de Pedro Guerra, Manuel Rivas, Manuel Gutiérrez Aragón, Luis Pastor y Juan Madrid). Dirigió en 2009 la serie *Sahel, nuestra ribera y Bajo Todas las banderas, Españoles en la II Guerra Mundial* (TVE, Canal de la Historia, Argonauta y TVG). En 2012 codirigió *Dormíamos, despertamos*, sobre el movimiento 15-M. En 2015 codirigió *Héroes invisibles*, afroamericanos en la guerra de España. En 2016 dirigió *Melchor Rodríguez, el ángel rojo*, segundo premio del concurso Imaginera del Centro de Estudios Andaluces. En 2021 dirigió *Cantata de la guerra civil*, emitida en TVE.

Seleccionado en: Mallu Film Market, Paraná Internacional Films Festival, Festival de cine y televisión Reino de León, The indie for you Film Festival.

Premio al mejor documental en Wica New York.



A través de las canciones y músicas populares de la época y de imágenes de archivo, nos cuenta la vida cotidiana y el enfrentamiento que hubo entre los españoles durante los años 1936 a 1939. El documental tiene una vocación y voluntad integradora, unificadora, y no distingue, como las músicas y letras que se escuchaban entonces, ya que el héroe y la víctima de esa tragedia fue todo el pueblo español.



Presentado por su director Alfonso Domingo Álvaro.

DIRECCIÓN:

Alfonso Domingo Álvaro

PRODUCCIÓN:

Producciones Nueva Argonauta

GUIÓN:

Miguel López

DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA:

Oscar Villasante

DIRECCIÓN DE ARTE:

Alfonso Domingo

MONTAJE:

Daniel Tarriño

SONIDO:

Oscar Villasante

ANIMACIÓN:

Daniel Tarriño

MÚSICA:

Adrián Barroso, Rodrigo Núñez

POSTPRODUCCIÓN:

Benito Macías Cantón

CONTACTO:

alfonsodomingo@hotmail.com



Concurso

Palacio de Congresos de Boltaña | Viernes 22 de marzo - 22:30 horas

Dokhtari az Parsian / *Una chica de Persia*

Parinaz Hashemi | Irán | 2019 | 20' | vose | Estreno en España



Parinaz Hashemi

Parinaz Hashemi posee el título de Asociado en estudios curatoriales de la Universidad de Patrimonio Cultural de Teherán, autora de tres libros y también directora y editora de cine. Ha participado en talleres de creación de películas en la Sociedad de Cine Joven de Irán. Con más de 20 años de experiencia en cine y televisión, ha trabajado como programadora, directora asistente y editora en más de 40 proyectos. Cineasta independiente, ha dirigido varios cortometrajes y documentales.



Esta película trata sobre un grupo de mujeres iraníes que viven en una pequeña ciudad del sur, Persia, y sus enormes esfuerzos y su intento de lucha para lograr uno de sus derechos prohibidos como mujeres: montar en bicicleta.

DIRECCIÓN:

Parinaz Hashemi

GUIÓN, DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA, DIRECCIÓN DE ARTE Y MONTAJE:

Parinaz Hashemi

SONIDO:

Erfan Yazdi

MÚSICA:

Erfan Farshizadeh

CONTACTO:

parinazhashemi@gmail.com



Concurso

Palacio de Congresos de Boltaña | Viernes 22 de marzo - 23 horas

L'alemany de la botiga de fotos

El alemán de la tienda de fotos

Luis Pérez Bordoy | España | 2022 | 69' | Ópera prima | Estreno en Aragón

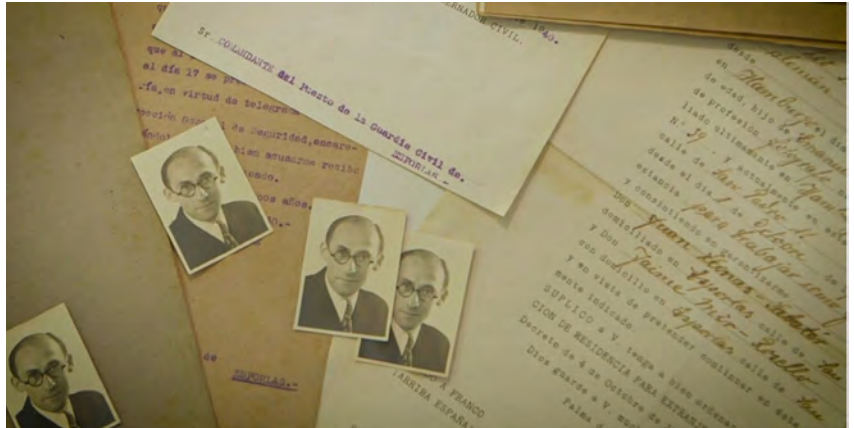


Luis Pérez Bordoy

Editor y realizador de diferentes documentales y programas para televisión, especialmente vinculados a la Memoria Democrática, entre los que destacan *El hombre más peligroso de Europa*, *Otto Skorzeny en España* para Netflix; y *Urraca, cazador de rojos*, una coproducción de TVE y TV3, ganador del premio al mejor documental en la última edición del Saraqusta Film Festival. *L'alemany de la botiga de fotos* es su primer trabajo como director.

Seleccionado en: Terra Gollut Film Festival, New York City International Films Infest Festival, Lane Doc Fest, Punta del Este Jewish Film Festival, Lulëa Film Fest, Miami Jewish Film.

Premios: Mejor Documental Social en el Festival de Cine de Bogotá. Mejor Documental Derechos Humanos en el RushDoc International Documentary Film Festival. Mejor Documental Derechos Humanos en el Maringa International and Human Rights Film Fest. Mejor Documental de Investigación y Análisis en OffCineDoc. Premio del público en el Ojo Cojo Film Fest.



En junio de 1940 el laboratorio fotográfico “Foto Esporles” cerró definitivamente las puertas a sus numerosos clientes. Francesca “Rosseta” no podía sospechar que no volvería a ver nunca más a su vecino, el fotógrafo Leo Israel Frischer, que formaba parte del numeroso grupo de judíos europeos que, huyendo del nazismo, encontraron refugio en Mallorca. Su historia vital es el hilo conductor de este documental: viajaremos de Hamburgo a Tánger, de Mallorca al campo de concentración de Miranda de Ebro en Burgos y a Gales... En el camino abordaremos la realidad social, legal y personal de los refugiados judíos en Mallorca y España durante los años de la Segunda Guerra Mundial.



Presentado por su director Luis Pérez Bordoy.

DIRECCIÓN:

Luis Pérez Bordoy

PRODUCCIÓN:

Quindrop Producciones audiovisuales S.L

GUION:

Pedro de Echave

DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA:

Marc Farré

DIRECCIÓN DE ARTE:

Nofre Moyá

MONTAJE:

Luis Pérez Bordoy

SONIDO:

Marc Farré

ANIMACIÓN:

Luis Ozonas

MÚSICA:

Xisco Albeniz

CONTACTO:

lluisperez@gmail.com



Puyuelo

Sara Sarrablo Asensio | España | 2022 | 25' | Ópera prima



Sara Sarrablo Asensio

Nacida en Boltaña (Huesca), 1997. Graduada en periodismo en la Universidad de Zaragoza (2019). Ingresa en el máster de Cine Documental en la Escuela de Cine de Barcelona (2021), de donde sale su primera, y hasta ahora, única película documental como directora de cine y guionista, *Puyuelo* (2020). Además, ha formado parte del equipo de producción de otros cortometrajes, así como videoclips, *fashion films*, anuncios o series.

Seleccionado en: Ecozine International Film Festival, Shorts International Film Festival on Cultural Tourism, Screener Short Films, Festival International du Film de Montagne Autrans, Bansko International Mountain Film Festival, Kin Womens Film Festival Shorts, Muestra Mujeres en Escena, Festival Rellisquín Cortos, Festival Cine Solidario Guadalajara FESCIGU, Festival Cine Social Castilla La Mancha FECISO, Muestra de Cortos Aragoneses, Festival Directed by Women, Oyola Fabián Documentary Film Festival, Bannabáfest, Festival de Cine Rural y Montaña de Cervera, Premios Fugaz, Trento Film Festival, Festival Int. De Cine Documental · Pampa Docfest, Festival de Cortometrajes Aguilar de Campoo, CONOFEST International (Short) Film Festival, Festival de Cine de Montaña de Torelló.

Premios: Premio del Público y Mejor Documental del Festival de Cine y Cortometraje RURALES, Premio Futuro en Acción del Festival de Cine de la Almunia.



Cuatro jóvenes europeos okupan un pueblo abandonado con el objetivo de tomar las riendas de su propia vida. Puyuelo recupera su pulso gracias a estos chicos que comienzan a reconstruirlo de las ruinas a la vez que descubren la historia de su despoblación de la mano de los antiguos habitantes.



Presentado por su directora Sara Sarrablo Asensio.

DIRECCIÓN Y GUION:

Sara Sarrablo Asensio

PRODUCTORES:

Dosmentes Films

DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA:

Victor Blanes Picó

MONTAJE:

Dani Triguero Puchades

SONIDO:

Luisa Fernanda Arcila

CONTACTO:

info@selectedfilms.com



Concurso

Palacio de Congresos de Boltaña | Sábado 23 de marzo - 11:30 horas

Maa-Yiem. La extraordinaria historia de Jordi Sabater Pi

Alfonso Par | España | 2022 | 59' | Estreno en Aragón



Alfonso Par

Licenciado en Filosofía, fotógrafo y cineasta, funda Turkana Films en 2004. Desde entonces ha escrito, dirigido y producido documentales premiados internacionalmente entre los que destacan: *Mi imagen sigue completa* (TVC - Canal Odissea), *En busca del primer europeo* (TVE - FECYT), *En busca del futuro perdido* (TVE - FECYT), *Des-Extinción* (TVE - FECYT), *Maa-Yiem, la extraordinaria historia de Jordi Sabater Pi* (TVE - TVC - La Xarxa), *A cavall dels temps*, (Mallerich Films - TVC) y *La ciutat del mar* (La Xarxa - TVC).

Seleccionado en: Master Doc Film Festival, Muestra de Cine y Ciencia de Santander, Lab Me Crazy (finalista y pendiente de veredicto).

Premios: Prisma. Mejor Documental Premios Oriana. Premio a la Excelencia en Nature Without Borders Film Festival. Premio del Público en el Lab Me Crazy.



Un joven de 17 años desembarca en Guinea Ecuatorial huyendo de la posguerra. Curioso, observador metódico y gran dibujante, deslumbrado por África, libreta en mano se adentra en el reino secreto de los pigmeos. Allí descubre aves mágicas y ranas gigantes, se enfrenta a los temibles gorilas y convive con los esquivos chimpancés. Estos encuentros extraordinarios cambiarán su destino y acabará convertido en el etnógrafo de referencia de la etnia fang y en uno de los fundadores de la primatología moderna.



Presentado por su director, Alfonso Par.

DIRECCIÓN Y GUION:

Alfonso Par

PRODUCCIÓN:

Turkana Films

DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA:

Alan Fàbregas

DIRECCIÓN DE ARTE:

Silvia Houdier

MONTAJE:

Juan Gabriel García

SONIDO:

Let's Sound

ANIMACIÓN:

Anna Aragonés

MÚSICA:

Marcús JGR

MONTAJE DE SONIDO:

Carlos Jiménez

POSTPRODUCCIÓN:

Antaviana Films

CONTACTO:

alfonso@turkanafilms.com



Concurso

Palacio de Congresos de Boltaña | Sábado 23 de marzo - 12:40 horas

Wändari (Territorio)

Daniel Lagares, Mariano Agudo | Perú | 2022 | 66' | Estreno en Aragón



Daniel Lagares

(1973). Es documentalista y socio fundador de Filmico Escena, con base en Madre de Dios (Perú); y trabaja como fotógrafo y realizador de cine y televisión.



Mariano Agudo

(1970). Es licenciado en Comunicación Audiovisual por la Universidad de Sevilla y socio fundador de Intermedia Producciones, donde realiza labores de dirección de documentales y dirección de fotografía, centrandó su labor profesional en el género documental. La calidad de su trabajo tras la cámara le ha llevado a colaborar con otros directores como Alberto Rodríguez, Javier Corcuera, Eduardo Montero y Fernando León.

Seleccionado en el Festival Internacional de Cine de Punta del Este.

Premios: ACCU Award Best documentary film (Uruguayan Film Critics Association).



Décadas después del contacto inicial, comunidades nativas de la Amazonía sur peruana han sucumbido ante la principal actividad económica de la región: la extracción de oro. Hoy se debaten entre continuar con esta actividad o defender el Wändari, su territorio



Presentado por su director, Daniel Lagares.

DIRECCIÓN:

Daniel Lagares, Mariano Agudo

PRODUCCIÓN:

Josep Cabayol Virallonga

CONTACTO:

abpca.peru@gmail.com

filmico.foto@gmail.com



Señal Entadeban. Nerea Barros

Palacio de Congresos de Boltaña | Sábado 23 de marzo - 18:30 horas

Proyección de la película *Memoria*

Entrevista a Nerea Barros por Chus Fenero

Nerea Barros



La Comisión Permanente de Espiello ha decidido otorgar la Señal Espiello Entadeban 2024, a la actriz Nerea Barros por su primer trabajo como directora del cortometraje *Memoria*, donde aborda tres de sus obsesiones: las personas mayores, las mujeres y el cambio climático.

Después de cuatro años poniendo su creatividad detrás de las cámaras para otras personas, decide dar un paso adelante con este trabajo que se centra en el legado de un abuelo a su nieta en el contexto del mar de Aral, uno de los más importantes desastres medioambientales causados por el hombre y bastante desconocido. Un antiguo pescador que ya no tiene mar donde pescar y una comunidad que lo ha perdido todo. Dos años de investigación, un guion nacido desde el corazón y escrito desde las entrañas, cuatro aviones para llegar a un rodaje complicado y difícil, con un equipo mínimo, una lengua desconocida y la complicidad de una familia de actores no profesionales, han dado como resultado una historia sobre recuerdos, familia y naturaleza, que conmueve con unas imágenes potentes, sugerentes y poéticas para recordar el mar desde la tierra seca y desde el mundo imaginario de sus habitantes.

Siñal Entadeban. Nerea Barros

Palacio de Congresos de Boltaña | Sábado 23 de marzo - 18:30 horas

Biografía.

Actriz, directora, guionista y productora.

Ganadora del Goya a la mejor actriz revelación por su papel en *La isla mínima*.

Actriz de: *La red púrpura* (2023), *La novia gitana* (2022, Antena 3); *Operación Marea Negra* (2022-2024, serie, Amazon Prime); *Voces* (2021) y *La isla de las mentiras* (2021, Agente Ruth Franco).

Como productora, guionista, montadora y codirectora realiza 2 películas junto a Hernán Zin: *Morir para contar* (2019, Netflix), ganadora del Montreal Film Festival 2020); *La verdad de la primera ola de la pandemia*, ganadora del Festival de Cine de Huelva. También produce *57 días*, película clasificada para los premios Oscar, nominada a los premios Emmy y ganadora del Ficker Fest. Es socia fundadora de la productora Cólera Films.

Su ópera prima como directora, *Memoria*, ha participado en más de 60 Festivales como RiverRun, Corea o Guadalajara, y ha obtenido más de 20 premios. Fue nominada al premio Goya al mejor cortometraje documental en 2023 (película disponible en Filmin).



Proyectos destacados:

- *La isla mínima*, Alberto Rodríguez, 2014 - Actriz
- *Morir para contar*, Hernán Zin, 2018 - Productora
- *La isla de las mentiras*, Paula Cons, 2020 - Actriz
- *Pandemic Tour Belako*, Hernán Zin, 2020 - Productora
- *La Novia Gitana*, Paco Cabezas, 2022 - Actriz
- *Memoria*, Nerea Barros, 2022 - Directora, guionista y productora ejecutiva
- *La Red Púrpura*, Paco Cabezas, 2023 - Actriz

Siñal Entadeban. Nerea Barros

Palacio de Congresos de Boltaña | Sábado 23 de marzo - 18:30 horas

Memoria

Nerea Barros | España, 2022, 15'



Nerea Barros

Biografía de la directora en la página 84.

Memoria ha obtenido: Premio Mejor Fotografía Certamen de Cortos de Arnedo Octubre Cort; Mejor Cortometraje Medio Ambiente. Certamen de Cortos de Avilés - Avilés Acción; Premio Especial del Jurado. Festival de Cinema Rurale - Corto e Fieno; Mejor Dirección Gallega. Mejor película Gallega. Concurso Cortometrajes Compostela CurtoCircuito; Mención Especial del Jurado. Abycine - Cortos; Mención especial de la Asociación Cultural Granollers. Muestra Foradcamp; Mejor directora. Kursaal Film Festival San Sebastián; Mejor Cortometraje. Festival de Curtmetratges de Medi Ambient Viladrau; Águila de Oro a la Mejor Fotografía: Raquel Fernández Premio del Jurado Cruz Roja Festival de Cortometrajes Aguilar de Campoo.



La transmisión del legado de un abuelo a su nieta a través de un mar que ya no está.



Presentada por su directora, Nerea Barros.

19 horas. Entrevista a Nerea Barros por Chus Fenero.

DIRECCIÓN, GUIÓN Y PRODUCCIÓN:

Nerea Barros

PRODUCTORAS:

Doc Land, La panificadora Estudios, Quexito Films, Colera Films

INTÉRPRETES:

Margiyana Anuarbekova, Saymbetov Anuarbek

PRODUCTORES EJECUTIVOS:

Hernán Zin, Ana Pincus

PRODUCTORES ASOCIADOS:

Xavi Font, La Panificadora Estudios, Queixito Films

FOTOGRAFÍA:

Raquel Fernández

MONTAJE:

Julia Juániz

DISEÑO DE SONIDO:

David Manchado

SONIDO DIRECTO

UZBEKISTAN:

Nerea Barros



Gala de clausura y entrega de premios

Conducida por el actor y presentador Nacho Rubio y amenizada por Carola Ortiz



Actor y presentador trolense que alterna su trabajo en televisión, teatro y cine con la realización de cortometrajes. Sus trabajos más destacados son la serie *Camera café* y las películas *Una de zombis* y *Bendita calamidad*.



Carola Ortiz presenta la música de su cuarto álbum *Cantareras* (Microscopi, 2023) galardonado como disco revelación del año 2023 por Cadena SER (programa Hoy por Hoy) y presente en los top 20 de las listas mundiales 'Transglobal World Music Charts' de febrero 2024.

Interpretará romances y canciones que Carola ha recogido del repertorio de folklore ibérico peninsular, especialmente el ligado a la figura y a la vida de la mujer, a sus múltiples rituales vitales y a diferentes modelos arquetípicos (y sorprendentes) presentes en nuestra cultura popular. También utilizará efectos electrónicos para crear sonoridades y atmósferas más contemporáneas.

Carola Ortiz: voz, clarinete, armonium, bendir, pandero cuadrado de Peñaparda y catalán, pandereta, cántaro.

Alex Guitart: saz, laúd turco, daf, tombak.

O trago'l burro. Celebración final del festival

Palacio de Congresos de Boltaña | Domingo 24 de marzo - 19 horas

Raíces. Melodías de seducción

Maxi Campo | España, 2024, 98' | Preestreno



Maxi Campo

Cineasta independiente.

Guion y dirección conjunta: *Raíces. Melodía de seducción* (2023) / *Dices tú de mili* (2020, corto documental) / *El director maldito* (2017, falso documental) / *Descubriendo a Mosén Bruno* (2015, cortometraje ficción) / *Con la solfa en la cabeza. 1925* (2014, documental) / *Figura* (2011, cortometraje ficción) / *De cortos en Kansas City* (2011, cortometraje documental) / *Runner* (2008, cortometraje ficción) / *Esperando a Maitena* (2008, cortometraje documental, co-realizado) / *Caradura* (2006, cortometraje ficción) / *Banastón Felino Star* (2006, cortometraje ficción)

Videoclips: *La tumba de la golondrina* (2022, La Ronda de Boltaña & Rozalén) / *Treinta años atrás* (2022, La Ronda de Boltaña) / *Amazonas y Guadiana* (2016, Marko Zaragoza) / *Hombre o mujer* (2007, Distintas Razones) / *Out of the blue* (2006, Mescal)

TV: Realización y montaje del documental *Sin salida* (Aragón Tv, 2023) / Montaje del documental *Rasmia* (Aragón Tv, 2023) / Realización y montaje del documental *Es de Justicia* (Aragón Tv, 2021) / Director de casting y montaje de *11D. Una mañana de invierno* (Película, Aragón Tv 2017) / Director de casting, primer ayte. dirección y montaje de la serie *Grupo 2: Homicidios*, (Cuatro, 2017 (7 episodios) / Aragón Tv, 2016).



Viki, Joaquín y Miguel tienen en común su pasión por la música y por el mundo rural en el que viven. Las notas que salen de sus guitarras y las melodías de sus voces parecen enraizar en la tierra, recorrer las montañas y vertebrar el territorio. Pero las situaciones de cada uno de ellos son muy distintas. Sus caminos se entrecruzan con la celebración del Festival Castillo de Aínsa, la cita musical más popular de esa parte de los Pirineos. Y sus proyectos continúan...



Presentado por su director, Maxi Campo.

GUIÓN, DIRECCIÓN Y MONTAJE:

Maxi Campo Clavería

FOTOGRAFÍA:

Diego Mata

POSTPRODUCCIÓN DE SONIDO:

Andrey Francés

DISEÑO GRÁFICO:

Javi Lavilla

PRODUCCIÓN:

Queridas producciones

REPARTO:

Viki Lafuente, Joaquín

Pardinilla, Miguel Lardiés



Conciendo a Charles Chaplin



Con la finalidad de que los participantes conozcan los orígenes de cine y comprendan el concepto del cine como un conjunto de imágenes en movimiento, se visionarán algunos fragmentos de las maravillosas películas de Charles Chaplin, y se construirán una serie de juguetes ópticos que permitan ver cómo las imágenes fijas cobran vida, se animan y se muevan.

Talleres de precine impartidos por Alberto Olivar.

Duración aproximada de 2 a 3 horas.

Gratuitos, no hace falta inscripción previa.

Lunes 18, 16:30 h Salón del Ayuntamiento de Bielsa.

Miércoles 20, 16:30 h Aula de Caneto.

Sábado 23 de marzo, 11:00 h. Escuela Hogar de Boltaña.

Sábado 23 de marzo, 18:00 h. Salón Marboré de Torla.

Espiello en los museos de Sobrarbe

Durante el mes de marzo, en colaboración con la recién creada Red de Museos de Sobrarbe, se realizará una programación especial de películas destacadas de otras ediciones:



Centro de Interpretación Mosén Bruno Fierro. Saravillo

Más información del Centro de Interpretación: C/ Mosén Bruno Fierro: 616897668

Sábado 2 de marzo

- 18:30 h Visita al Centro de interpretación Mosén Bruno Fierro. Entrada gratuita.
- 19:00 h *Los paisajes de mi memoria*- J. C. Somolinos, España, 2021, 30'
Rafael Nasarre, vecino de Boltaña nacido en Jánovas, nos invita a dar un paseo por el paisaje de su memoria.
- 19:00 h *Casa tuya, casa mía*-Silvia Orós, España, 2022, 8' 26''

Se trata de un cortometraje en el que se pretende visibilizar los rasgos presentes en el contexto antropológico y cultural que arrojan el estilo de vida en el territorio aragonés. Se realiza una personificación de emociones que confluyen en un espacio tan simbólico, como es el que representaba la "Casa" en Aragón. En la cultura aragonesa la Casa, no era solo un mero espacio de cobijo, sino un encuentro fiel a una serie de sentimientos, costumbres e identidad propia o familiar.

Domingo 3 de marzo

- 18:30 h Visita al Centro de interpretación Mosén Bruno Fierro. Entrada gratuita.
- 19:00 h *Ucrania en guerra. El éxodo* - Javier Martín, España, 2023,40'

El documental fue grabado en el mes de marzo de 2022, a pocos días del recrudecimiento de la guerra en Ucrania, 2014 con la invasión por parte de Rusia. Cuenta la historia de solidaridad de los vecinos de Sobrarbe, reflejada en 11 vecinas y vecinos que viajaron a los pocos días de este recrudecimiento de la guerra de Ucrania. La finalidad del viaje fue llevar ropa de abrigo, que llegó desde el último rincón de la Comarca, y traer diecinueve mujeres y niños que necesitaban huir de una guerra, injusta, caprichosa e inhumana, como todas. Todo ello con la colaboración inestimable de los vecinos, empresas e instituciones de la comarca del Sobrarbe.



Museo de la alfarería aragonesa de Morillo de Tou

Más información del museo: Centro de vacaciones Morillo de Tou: 974500793

Domingo 3 de marzo

11:00 a 14:00 h Jornada de puertas abiertas al museo. Entrada gratuita.

12:15 h *Cuentos de cadiera* (selección) - Javier Vispe - CRA Cinca Cinqueta, 2021, 15'

Cuentos de cadiera es un proyecto escolar llevado a cabo en el CRA Cinca-Cinqueta durante varios cursos. Su objetivo fue volver a dar vida a la tradición oral de varios pueblos de Sobrarbe, planificando la edición de diversas obras en las variedades de aragonés de la zona. El resultado nos permitió dotar a las bibliotecas escolares del centro con materiales en aragonés adaptados a las necesidades y entorno del alumnado. La colección cuenta con quince cuentos ilustrados por el alumnado de las clases de aragonés del CRA.

12:30 h *Los paisajes de mi memoria* - J. C. Somolinos, España, 2021, 30'

Rafael Nasarre, vecino de Boltaña nacido en Jánovas, nos invita a dar un paseo por el paisaje de su memoria.

Proyecciones en el Aula Marcelino Camacho (junto al pantano).

Domingo 24 de marzo

11:00 a 14:00 h Jornada de puertas abiertas al museo. Entrada gratuita

12:15 h *Casa mía, casa tuya* - Silvia Orós, España, 2022, 8'

Se trata de un cortometraje en el que se pretende visibilizar los rasgos presentes en el contexto antropológico y cultural que arrojan el estilo de vida en el territorio aragonés.

Se realiza una personificación de emociones que confluyen en un espacio tan simbólico, como es el que representaba la 'Casa' en Aragón. En la cultura aragonesa la *Casa*, no era solo un mero espacio de cobijo, sino un encuentro fiel a una serie de sentimientos, costumbres e identidad propia o familiar.

12:30 h *Cruces y estrellas* - Marko Zaragoza, España, 2023, 37'

El párroco de Clamosa, Mosén Dimas Alcubierre, se topa con un grupo de milicianos el día 18 julio de 1936 cuando se dirige a celebrar a una aldea cercana. Ese tropiezo casual da inicio a un torbellino de acontecimientos que dejan una huella imperecedera para el resto de sus días. Basada en hechos reales.

Proyecciones en el Aula Marcelino Camacho (junto al pantano).



Museo Etnológico de San Juan de Plan

Más información del museo etnológico: 628008757

Sábado 16 de marzo

18:00 h Visita al museo. Tarifa: 4 euros.

19:00 h *Ai Dios!* - Carlos Baselga y Fran Martín, España, 2021, 9”

Yera en tiempos d’antis más, en a chicota redolada d’o Sobrarbe, a plegada d’uns especuladors con intinziions d’acabar con a paz y tranquilidat d’os suyos vezins.

Cortometraje realizado en La Fueva que muestra el conflicto ante un proyecto de colocación de placas solares

19:10 h *Cuentos de cadiera* - Javier Vispe - CRA Cinca Cinqueta, 2021, 48’

Cuentos de cadiera es un proyecto escolar llevado a cabo en el CRA Cinca-Cinqueta durante varios cursos. Su objetivo fue volver a dar vida a la tradición oral de varios pueblos de Sobrarbe, planificando la edición de diversas obras en las variedades de aragonés de la zona. El resultado nos permitió dotar a las bibliotecas escolares del centro con materiales en aragonés adaptados a las necesidades y entorno del alumnado. La colección cuenta con quince cuentos ilustrados por el alumnado de las clases de aragonés del CRA.

Proyecciones en el Salón La Sarra. C/ Callerizes s/n.

Sábado 23 de marzo

18:00 h Visita al museo. Tarifa: 4 euros.

19:00 h *El último de Arganeo* - David Vázquez.

“Yo soy del país, soy Cabreirés, soy de aquí.

Y tengo orgullo por mis tradiciones y por mis cosas. Desde que tuve uso de razón, siempre quise ser pastor como mi abuelo, y aquí estoy”
Edilberto Rodríguez, Pastor (24 años).

Proyecciones en el Salón La Sarra. C/ Callerizes s/n.



Museo de Ingenios Musicales y San Vicente de Labuerda

Más información del museo de Ingenios Musicales: 610204921

Jueves 28 de marzo.

15:45 h El románico del Sobrarbe. Visita guiada a la Iglesia, Esconjuradero y Sala de Exposiciones de San Vicente de Labuerda. Duración: 90 minutos.
Tarifa: Adultos 3 € y menores de 18 años, entrada gratuita. Necesaria reserva previa.

18:00 h *Joaquín Díaz. El río que suena, reflejo del tiempo* - Inés Toharia, España, 2014, 87'

Recorrido por la vida, persona y vasta obra de Joaquín Díaz, una figura clave para comprender la cultura popular, la música y la tradición. Al irnos sumergiéndose en el trabajo de Joaquín Díaz, también se reflexiona sobre el estudio del pasado y la herencia musical, tema que se va desarrollando a través del rico testimonio de diferentes personajes como Paco Ibáñez, Martirio, Amancio Prada, Marina Rossell o Kepa Junkera.

19:30 h Conversación sobre nuestra música popular.

20:00 h “Música popular” en el Museo de Ingenios Musicales (Visita temática). Tarifa: 5 euros.

Sábado 30 de marzo

16:00 h. El románico del Sobrarbe. Visita guiada a la Iglesia, esconjuradero y sala de exposiciones de San Vicente de Labuerda.

Duración: 90 minutos

Tarifa: Adultos: 3 € y menores de 18 años, entrada gratuita. Necesaria reserva previa.

18:00 h *Controverso* - Nuria Vargas, España, 2021, 70'

Controverso es un viaje musical sobre la poesía improvisada con las mayores figuras de la improvisación de habla hispana, introducido por Luna, una joven interesada en la cultura hip-hop. Una noche se encuentra al improvisador cubano Alexis Díaz Pimienta que le habla de los troveros de La Alpujarra y de los repentistas de Cuba. Luna decide investigar formas de improvisación que desconocía y emprende un viaje a conocer el trovo que la llevará hasta Cuba para conectar el rap y el *freestyle* con la tradición poética oral más antigua del mundo.

19:30 h Conversación sobre formas tradicionales de poesía improvisada y ejemplos en el Sobrarbe.

20:00 h “Músicas viajeras” en el Museo de Ingenios Musicales (Visita temática). Tarifa: 5 euros.



Museo al aire libre. Pinturas de Arcusa

Más información del museo: 601047650

Jueves 28 de marzo

18:00 h Recorrido por el museo acompañados por Luis Moreno, autor de las pinturas en las que hace referencia a la sociedad actual, a la vida en el medio rural y a la relación campo-ciudad

Punto de encuentro. Arcusa. Antigua báscula municipal, en la entrada del pueblo.

19:00 h *Cruces y estrellas* - Marko Zaragoza, España, 2023, 37

El párroco de Clamosa, Mosén Dimas Alcubierre, se topa con un grupo de milicianos el día 18 julio de 1936 cuando se dirige a celebrar a una aldea cercana. Ese tropiezo casual da inicio a un torbellino de acontecimientos que dejan una huella impecedera para el resto de sus días. Basada en hechos reales.

Red Local de Museos y Espacios Expositivos de Sobrarbe. Innovación territorial, reactivación de la actividad socioeconómica y lucha contra la despoblación
Proyecto financiado por el Ministerio de Transición Ecológica y el Reto Demográfico del Gobierno de España, en el marco de las ayudas para proyectos promovidos por entidades locales para la innovación territorial y la reactivación de la actividad socioeconómica y la lucha contra la despoblación.



Quino Villa Bruned

Jurado VII Premios Espiello Agora X L'Aragonés



Maestro, psicólogo clínico, máster en terapia de conducta, máster en drogodependencias, y sexólogo. Ha dedicado toda su vida profesional a la docencia. Actualmente forma parte de la Red de la Experiencia. Estudioso de la cultura pirenaica, y más en concreto de la chistabina, desde hace unos 44 años.

El hobby que más le llena es la escritura; ha cultivado varios géneros: ensayo, relato, novela y poesía, tanto en castellano como en su lengua materna, el chistabín. La fotografía y la realización fílmica es otra de sus aficiones. De sus 230 películas (las primeras en cine s-8, y luego en formatos domésticos varios), unas 100 abordan temas etnográficos de la Val de Chistau, y con la banda sonora en chistabín.

María Luisa Arnal Purroy

Jurado VII Premios Espiello Agora X L'Aragonés



Profesora Titular de Lengua Española en la Universidad de Zaragoza desde 1996.

Sus líneas de investigación comprenden, preferentemente, los ámbitos de la Dialectología, la Sociolingüística y la Lexicología y Lexicografía hispánicas, centrados, en particular, en la variación lingüística del territorio aragonés.

Desde 2018, es académica de número de la Academia Aragonesa de la Lengua.

Francho Marcén Cobos

Jurado VII Premios Espiello Agora X L'Aragonés



Natural de Sabiñánigo, vive en Ejea de los Caballeros desde hace varios años. Es maestro de EF y trabaja en el CRA Luis Buñuel de Pinsoro (Zaragoza). Secretario de la Asoziación Cultural Boira Zinco Billas y miembro del Consello d'a Fabla Aragonesa. Profesor de lengua aragonesa en educación de adultos.

Günter Schwaiger

Presidente del Jurado Sección Oficial



Nacido en Salzburgo, Austria. Estudió antropología y teatro en la Universidad de Viena.

Vive y trabaja en Madrid desde principios de los años 90, aunque también tiene una productora en Viena: Dim Dim Film OG. Es miembro de la Academia de Cine Española, Austríaca y Europea.

Un resumen de su filmografía:

- *Santa Cruz por ejemplo*. Documental (2005)
- *Hafners paradies*. Documental (2007)
- *Arena*. Documental (2009)
- *Ibiza Occident*. Documental (2011)
- *La maleta de Marta*. TV (2013)
- *Desde que el mundo es mundo*. Documental (2015-2016)
- *The diver inside*. Ficción. (2019)
- *Who is afraid of Hitler's town?* Documental. (2023). Premio del Público en el Festival Internacional de Cine de Freistadt 2023 (Austria) y Premio de Cine Hans Vogten el Festival Internacional de Cine de Hofer 2023 (Alemania)

Sus películas se han proyectado y premiado en festivales como IDFA, Locarno, Montreal, Dok Leipzig, Rotterdam, Viena, Florencia, Hof, Saarbrücken, Los Angeles, Sao Paulo, Jihlava, Guadalajara, La Habana, Londres, Roma, Barcelona, DocumentaMadrid, Jerusalén, Valladolid, Sevilla, Gijón, Varsovia, Cracovia, Manila, Bogotá...

Elisenda Ardèvol

Jurado Sección Oficial



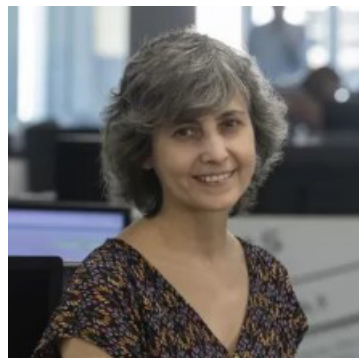
Profesora Catedrática en los Estudios de Artes y Humanidades de la Universitat Oberta de Catalunya en el ámbito de Antropología Social y Cultural, y Profesora Invitada del Departamento de Antropología, Historia y Humanidades de Flacso, Quito, Ecuador (desde 2018). Ha sido *Visiting Scholar* en el *Center for Digital Ethnography* en el RMIT, Melbourne, Australia (2015), Investigadora Residente en el *Internet Interdisciplinary Institute*, IN3-UOC (2011) y *Visiting Scholar y Lecturer* en el *Center for Visual Anthropology* de USC en Los Angeles (1996-1998). También ha sido investigadora en la Facultad de Derecho de la Universidad Autónoma de Barcelona y profesora en la Facultad de Comunicación de la Universidad Ramon Llull.

Cuenta con una extensa publicación científica y experiencia en organizar workshops y simposios en congresos nacionales e internacionales, presentación de ponencias y comunicaciones, participando activamente en redes científicas nacionales e internacionales; ha sido vocal del *Institut Català d'Antropologia*, *Chair de la Digital Culture and Communication* de la ECREA (*European Communication Research and Education Association*) y miembro fundador de la MAN (*Media Anthropology Network*) y de la FAN (*Future Anthropologies Network*) de la EASA (*European Association of Social Anthropologists*), así como co-fundadora de la red Iberoamericana en Antropología Digital, Visual y de los Medios (2011).

Doctora por la Universidad Autònoma de Barcelona, con la tesis *La mirada antropológica o la antropología de la mirada; la cámara de vídeo en la investigación etnográfica* (1995), su trayectoria investigadora destaca por la interdisciplinariedad y amplitud de ámbitos de estudio, siendo su eje transversal la indagación en etnografía y metodologías cualitativas relacionadas con los medios audiovisuales y digitales. Actualmente sus líneas de investigación están relacionadas con el desarrollo de metodologías cualitativas innovadoras, etnografía digital, antropología del diseño, prácticas creativas, tecnologías digitales, activismo e innovación social y *story-telling*.

Pilar Perla Mateo

Jurado Sección Oficial



Nacida en Zaragoza. Es licenciada en Historia del Arte, pero su oficio es el periodismo desde 1991. Coordina desde 1994 el suplemento de ciencia, tecnología e innovación de Heraldo de Aragón, *Tercer Milenio*, un suplemento hecho para los lectores, pero con los científicos. En 2013, se inventó las Jornadas de Divulgación Innovadora D+i, que reúnen cada año en Zaragoza un variado muestrario de las mil y una maneras de contar la ciencia al público.

Ha sido miembro del Consejo Científico y Tecnológico de la Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología y es vocal de la junta directiva de la Asociación Española de Comunicación Científica.

Ha recogido premios como el CSIC de Periodismo Científico —concedido en 1998 a Heraldo de Aragón en la modalidad de empresas de comunicación—; el Premio Especial del Jurado de los Prismas Casa de las Ciencias en 2002; el Premio José María Savirón de Divulgación Científica en 2005; y el V Premio Tecnalia sobre Investigación e Innovación Tecnológica (2010). En 2023, recibió el Premio de Periodismo Pilar Narvión.

Paulina Fernández Moreno

Jurado Sección Oficial



Investigadora de Imaginarios Sociales. Psicóloga social, vinculada con la antropología cultural, con un Magister en Estudios Culturales y de Género por la Universidad de Chile, y un doctorado en Estudios Interdisciplinarios de Género obtenido en la Universidad de Alicante.

A lo largo de la última década, ha dirigido su interés a la exploración de imaginarios y representaciones sociales, especialmente en el ámbito de la adopción de niñas y niños. Valiéndose de un enfoque interdisciplinar y de género, busca contribuir a la comprensión de las dinámicas familiares contemporáneas y al reconocimiento de la diversidad en las formas de parentesco, reproducción y crianza.

Actualmente ejerce como académica en la Escuela de Psicología de la Universidad Católica Silva Henríquez en Chile. Complementa esta labor con la investigación y el trabajo clínico en materia de Adopciones y Diversidad Familiar, en el Centro de Estudios y Atención de la Comunidad (CEAC) de la misma universidad.

Natalia Martínez Oliván

Jurado Sección Oficial

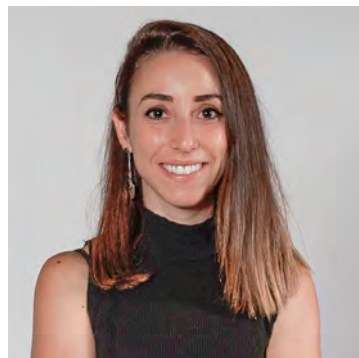


Representante de Aragón TV en el jurado

Licenciada en Ciencias de la Información por la Universidad Autónoma de Barcelona, hasta finales de 2005, desarrolló su carrera profesional en TVE-Aragón, donde fue redactora, presentadora de informativos y programas y jefa de informativos. Forma parte del equipo inicial de Aragón TV. Desde el inicio de las emisiones de la cadena y hasta 2011 coordinó los servicios informativos y de 2012 hasta junio de 2021, fue la responsable de contenidos de Aragón TV. En la actualidad, dirige el departamento de Fomento del Audiovisual y Nuevos Proyectos, desde dónde se gestiona la financiación anticipada y otras ayudas a la producción audiovisual, la colaboración con los festivales de cine, Aragón Film Commission y acciones colaborativas en materia de formación. Es profesora asociada de la Universidad de Zaragoza y doctoranda. Miembro de la Academia de Televisión de España.

Almudena Muñoz Gallego

Jurado Sección Oficial



Representante de la ASEIC en el jurado.

Personal docente e investigador de la Universidad Complutense de Madrid. Doctora en Comunicación Audiovisual, Publicidad y Relaciones Públicas con premio extraordinario de doctorado 2022 y licenciada en Comunicación Audiovisual por la Universidad Complutense de Madrid. Actualmente se encuentra realizando una estancia de investigación en la Universidad Federal de Río Grande del Norte en Natal, Brasil. Desde el año 2014 ha sido personal de apoyo a la investigación y coordinadora del Centro de Apoyo a Investigación de Creación Audiovisual para la Investigación y la Docencia de la Universidad Complutense de Madrid.

Miembro activo del Grupo Internacional de Análisis de Relatos de Ficción y Creación de Formatos Documentales, integrado en el departamento de Teorías y Análisis de la Comunicación de la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense de Madrid. Sus principales líneas de investigación versan sobre el análisis narrativo del lenguaje audiovisual, la producción y realización de formatos culturales, concretamente científicos y el estudio de audiencias y programación en los medios televisivos públicos.

Cabe destacar su participación en distintos proyectos de investigación (Plan Avanza, FECYT, Plan Nacional I+D+i, AECID, Innovación Docente, Artículos 83) que han permitido a la investigadora realizar estancias internacionales de investigación en instituciones de Mozambique (Universidad de Eduardo Mondlane, Maputo), Portugal (Universidade do Algarve, Faro) y del Continente Antártico (Base Juan Carlos I, Livingstone) con el objeto de consolidar la disciplina de la comunicación científica audiovisual. Resultado de su última estancia fue la dirección del documental *Antártida: la vida entre el hielo y la roca* galardonado por la Bienal Internacional de Cine Científico de Ronda como la mejor producción audiovisual realizada por una universidad o centro de investigación.

A nivel profesional, durante los últimos siete años la investigadora ha desarrollado sus competencias como responsable de más de un centenar de proyectos audiovisuales, realización, producción, edición y postproducción de distintos formatos de carácter científico-cultural como trabajos esenciales de transferencia del conocimiento para instituciones educativas, culturales y centros de investigación.



egpiello

FESTIVAL INTERNACIONAL de
DOCUMENTAL ETNOGRÁFICO de SOBRARBE

Descarga el programa
completo aquí:



Organiza:



Patrocinan:



Colaboran:



Medios Oficiales:

